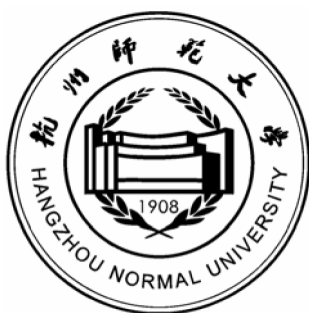


杭州师范大学

外国语言文学类本科培养方案

(2019)



杭州师范大学教务处编印

2019 年 8 月

英语（师范）专业本科培养方案

一、培养目标

本专业秉持“身正德先，学高情厚，技新艺精”的育人理念，培养拥有高尚师德与教育情怀【目标 1】，具备从事中学英语教育所需专业素养【目标 2】，具有扎实的英语语言功底、开展英语学科教学与促进中学生学习发展的知识与能力【目标 3】，乐于从事教育教学研究和专业发展【目标 4】，能适应国家基础教育改革和区域教育发展需求【目标 5】，德智体美劳全面发展的高素质教师。

二、毕业要求

通过专业学习，毕业生应达到思想素质、学科知识、专业能力等方面的提升：

1. 师德规范：能够践行社会主义核心价值观，理解与认同新时代中国特色社会主义思想；立德树人，争做“四有”好教师；遵守中学教育伦理法规，依法执教。
2. 教育情怀：理解中学教育工作的意义，具有从教意愿和专业信念；具备服务英语教育事业的人文底蕴、科学精神和教育热情；尊重爱护学生，正确引导学生。
3. 学科素养：具备英语语言文学专业的基本知识和技能，熟谙学科知识体系，了解英语学科与其他学科的联系，具有宽广的中外文化视野和人文素养。初步了解学习科学对英语学习的指导意义。
4. 教学能力：能够胜任中学英语教学任务。能依据英语课程标准，针对中学生身心发展和学科认知特点，运用英语语言文化知识和现代信息技术，合理进行教学设计、实施和评价；具备一定的观课与评课能力。通过多元学习掌握英语教学基本技能，具有一定的教学能力和基本教研能力。
5. 班级指导：能够初步掌握班主任工作的特点和方法；通过班级工作积极参与德育和心理健康教育等活动的组织与指导。
6. 综合育人：依托英语课程教学体现育人功能；依据中学生身心发展和成长规律，组织班级活动，指导社团和社会实践活动，促进学生成长。
7. 学会反思：具有终身学习与专业发展意识，不断了解国内外基础英语教育发展动态，具有批判性思维能力和创新意识，基本掌握反思方法和技能，解决教育教学问题。
8. 沟通合作具备跨文化交际意识。能够理解中学教研组、学科组、年级组等学习共同体的重要价值和作用。具备与同事、学生、家长的沟通合作能力。在学习、活动和评价过程中不断体验互助合作精神，提升协作能力。

三、“培养目标-毕业要求”和“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（一）“培养目标-毕业要求”对应矩阵

	目标 1	目标 2	目标 3	目标 4	目标 5
毕业要求 1 师德规范	●			●	
毕业要求 2 教育情怀	●			●	
毕业要求 3 学科素养		●	●		
毕业要求 4 教学能力		●	●		
毕业要求 5 班级指导	●	●			
毕业要求 6 综合育人	●	●			
毕业要求 7 学会反思				●	●
毕业要求 8 沟通合作				●	●

(二) “毕业要求-课程体系”对应矩阵

(以关联度标识, 课程与某个毕业要求的关联度根据该课程对相应毕业要求的支撑强度来定性估计, H: 表示关联度高; M: 表示关联度中;

L: 表示关联度低)

	教学环节	毕业要求 1 师德规范	毕业要求 2 教育情怀	毕业要求 3 学科素养	毕业要求 4 教学能力	毕业要求 5 班级指导	毕业要求 6 综合育人	毕业要求 7 学会反思	毕业要求 8 沟通合作
通识教育必修课程	思想道德修养与法律基础	H*	H				M	L	
	中国近现代史纲要	M	M	H			L	L	
	马克思主义基本原理概论	H	H	L				M	
	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	H	H	L				L	
	形势与政策	H*	H	L			M	M	
	大学体育 I						L		M
	大学体育 II						L		M
	大学体育 III						L		M
	大学体育 IV						L		M
	体质测试								L
	军事训练	H	M						M
	国防教育	H	M	L			L		
	大学生心理健康教育	M	L		H		M		
	大学生职业发展与就业指导	L	H*				L	M	H
通识教育选修课程	大学生创业基础教育						L	M	H
	当代中国话语与文化		M	M	L			H	
	经典杭州		L	M	L		M		L
	生命智慧-中国传统文化儒释道	M	L	L			M	M	L
	世界电影：理论与赏析		M	L				L	

	教学环节	毕业要求 1 师德规范	毕业要求 2 教育情怀	毕业要求 3 学科素养	毕业要求 4 教学能力	毕业要求 5 班级指导	毕业要求 6 综合育人	毕业要求 7 学会反思	毕业要求 8 沟通合作
通识教育选修课程	英美文化掠影		M	H				L	L
	终身学习--国际名校的学习和生活			H			M	M	
	欧洲文学			H			M	M	
	现代诗歌艺术：赏析与创作		M	H			M	H	
	英美戏剧赏析与表演		M	H			M		
	中日韩文化比较			L			M	L	
学科平台课	综合英语 I		L	H	H		M	M	M
	国际社会与文化		L	H	M		M	M	M
	外国文学导论	L	M	H	L		M	L	L
	外语专业导论	L	M	M	L		M		L
	英语语音			H*	H		M		M
	综合英语 II			H	H		M	L	M
专业核心课程	综合英语 III		L	H	H		M	L	M
	综合英语 IV		L	H*	H		M	L	M
	经典阅读 I		M	H	H		H*	M	M
	经典阅读 II		M	H	H		H*	M	M
	教师职业道德与教育法规	H	H*						
	心理学基础	H	M						L
	教育学基础	H	M		M		H		
	英语学科教学论		M	H	H*			M	
	现代教育技术			M	H				
	教师口语表达技能训练			M	M	H	H		H
	书写技能训练			M	H				

	教学环节	毕业要求 1 师德规范	毕业要求 2 教育情怀	毕业要求 3 学科素养	毕业要求 4 教学能力	毕业要求 5 班级指导	毕业要求 6 综合育人	毕业要求 7 学会反思	毕业要求 8 沟通合作
专业 核心 课程	班主任工作技能训练	M	M			H*	H		L
	英语教师基本技能	L	M	H	H*			M	M
	日语 I (二外)			H				L	L
	日语 II (二外)			M				L	L
	法语 I (二外)			M				L	L
	法语 II (二外)			M				L	L
	德语 I (二外)			M				L	
	德语 II (二外)			M				L	
个性 化专 业选 修课 程	媒体与文化			H	M		M		
	会话与交流			H	M			L	H*
	基础读写		M	H	H		M		L
	教学性语法		M	H	H		L	M	M
	公共演讲		M	H			M	M	H*
	媒体话语 I		M	H	H				
	思辨读写		M	H	H			H*	M
	媒体话语 II		M	H	H				
	西方文化阅读	L	M	H				H	M
	论辩艺术		M	H	H		M	H	H
	英语国家社会与文化		M	H	H		M	M	M
	语言学概论			H			M	M	M
	英国文学		M	H	H		H*	M	M
	翻译理论与实践 I			H	H				
	美国文学			H				M	

	教学环节	毕业要求 1 师德规范	毕业要求 2 教育情怀	毕业要求 3 学科素养	毕业要求 4 教学能力	毕业要求 5 班级指导	毕业要求 6 综合育人	毕业要求 7 学会反思	毕业要求 8 沟通合作
个性化专业选修课程	国际沟通能力测评与实践			H			M	M	M
	中小学英语课题研究与论文写作		M	H	H		M	H*	M
	词汇学		M	H	H		L	M	L
	英美诗歌与现代性			H				M	
	英语报刊选读			H	M		L	M	M
	希腊罗马神话			M			L	M	M
	修辞与翻译			H				M	M
	英汉语对比分析			M	M		L	M	M
	教材分析与教学设计			M	H*			M	M
	语言教育学导论		M	H	M		M	H	H
	英语高阶 I		M	H	H		L	L	L
	跨文化交际外语教学			H			M	H	M
	英语口语译			H	H		L	M	M
	心理语言学与英语教学			H	H		M	M	M
	英语散文选读		M	H			M	M	M
	二语习得		M	H	H		L	M	M
	翻译理论与实践 II			H	M		L		M
	语言测试与课堂教学评估			H	H		M	M	
	文体学			H	M			M	
	英美小说导读	L	M	M	L		L	M	M
	翻译佳作赏析			M	L			M	
	英语戏剧导读			M			L	M	M
	英语高阶 II			H				M	

教学环节	毕业要求 1 师德规范	毕业要求 2 教育情怀	毕业要求 3 学科素养	毕业要求 4 教学能力	毕业要求 5 班级指导	毕业要求 6 综合育人	毕业要求 7 学会反思	毕业要求 8 沟通合作
个性化专业选修课程	日语 III(二外)		M				L	M
	法语 III (二外)		M				L	M
	德语 III (二外)		M				L	M
	日语高阶		M				L	M
	法语高阶		M				L	M
	德语高阶		M				L	M
	欧洲文明	M	M			M	M	L
	“互联网+”外语教学设计与实践		M	H				
	英美青少年文学与英语教学	M	H	H		M	M	M
	教学伦理的案例研究	M	H	L	M	M	M	M
教师教育选修课程	教育研究方法		H	M				
	教师成长案例研究	H	M		L		H	
	教学智慧和教学艺术	H	M	M	L		H	H
	中学生学习和心理发展专题	H	M		H		M	
	学生品德发展与道德教育	M			H	H		
	学生问题诊断与矫正				H	H	H	H
	中学生职业生涯规划	L			H	M	H	H
	中学德育、课程与教学专题	H			H	H	M	M
	中外教育史专题	H					M	
	国际教育改革动态	H			M		M	
	学校教育法律问题案例研究	H			M		M	M
	校本课程开发	M	L	H				

	教学环节	毕业要求 1 师德规范	毕业要求 2 教育情怀	毕业要求 3 学科素养	毕业要求 4 教学能力	毕业要求 5 班级指导	毕业要求 6 综合育人	毕业要求 7 学会反思	毕业要求 8 沟通合作
实践 毕业 论文 和其 他	(英语专业) 教育见习	M	M	M	H	L	L	H	M
	(英语专业) 教育实习	H*	H*	H*	H*	H*	H*	H*	H*
	(英语专业) 毕业论文			M	H		L	H	L
	中小学英语拓展课程研习		M	H	H	L	L	M	M
	中小学经典课堂评析		M	H	H	H	M	H	H
	师范生技能达标			M	H	L	L	M	M

注：*为毕业要求高相关

四、学科基础平台课程和专业核心课程

（一）学科基础平台课程：

综合英语 I、国际社会与文化、外语专业导论、外国文学导论等。

（二）专业核心课程：

综合英语 II-IV、经典阅读 I-IV、英语学科教学论、英语教师基本技能、英国文学、教师职业道德与教育法规、心理学基础、教育学基础、现代教育技术、教师口语表达技能训练、书写技能训练、班主任工作技能训练等。

五、专业准入和准出标准

（一）准入课程要求

学生修完综合英语 I、国际社会与文化、英语语音、基础读写，并成绩及格；雅思达到 6 分或托福达到 80 分；参加转入前的专业能力笔试和口试并成绩及格。

（二）准出课程要求

获得英语（师范）专业学位证书必须修完专业准出课程并通过考核，其中学位课程都在 70 分以上，通过毕业论文答辩。准出课程包括：综合英语（I、III、IV）、国际社会与文化、外国文学导论、外语专业导论、经典阅读 I-II、英语学科教学论、英语教师基本技能、英国文学、日语（或法语/德语）I-II、（英语专业）教育见习、（英语专业）教育实习、（英语专业）毕业论文、师范生技能达标等。

六、学制和学位

基本学制为四年，学生可根据自身情况在三至六年内完成学业，取得毕业资格，并达到学校规定的学士学位授予标准，授予文学学士学位。

七、最低毕业学分及课内学时（含 II 类学分）

本专业最低毕业学分为 166 个学分，其中 I 类学分为 160 学分，包括通识教育类课程 42 学分、学科基础平台课程 8 学分、专业核心课程 48 学分，个性化专业选修课程 44 学分，实践环节及短学期 18 学分。II 类学分为 6 学分（具体参见 2014 年修订的“杭州师范大学外国语学院创新实践（II 类）学分实施细则”）。

八、课程设置、结构及学分分配一览表

（一）课程结构：

课程结构由通识教育课程和专业课程组成。通识教育课程包括通识教育必修课程和选修课程；专业课程包括学科基础平台课程、专业核心课程、个性化专业选修课程。个性化选修课设三个模块课程群：语言技能类、文学与文化类、教学与教研类。

(二) 课程结构与学分分配一览表

表 1 课程结构比例表

课程类型	修习类型	课程 门数	学分		实践学分	
			学分数	学分比例 (%)	实践 学分数	实践学分比例 (%)
通识教育课程	必修课	15	27	16.3	10	6.0
	选修课		15	9.0		
学科基础平台课程	必修课	4	8	4.8	0.5	0.3
专业核心课程	必修课	18	48	28.9	0.5	0.3
个性化专业课程	主修专业选修课程	46	38	23.9	5.5	3.3
	教师教育选修课程	12	4	2.4		
	非主修专业选修课程		2	1.2		
实践环节及短学期安排	必修课	6	18	10.8	18	10.8
Ⅱ类学分	必修		6	3.6	6	3.6
合计			166	100	40.5	24.4

注：师范类专业的教师教育类课程包含在专业课程中（专业核心课、个性化专业选修课和实践环节中）。

(二) 课程设置与学分分配

表 2 通识教育课程设置与学分分配

1. 通识必修课程 27 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注 课外学时
			理论课	实验(训)课		
601010001	思想道德修养与法律基础 Education of Ideology and Morality and Introduction to the Law	3*	32		一春	16
601020001	中国近现代史纲要 Compendium of Chinese Modern History	2*	22		一秋	10
601030001	马克思主义基本原理概论 Introduction to Basic Principle of Marxism	3*	32		二春	16
601050001	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Introduction to Mao Zedong Thought and Socialist Theoretical System with Chinese Characteristics	4*	64		二秋	32
601008001	形势与政策 Political Situation and Policies	2	32		三春	
061001001	大学体育 I College P.E. I	1*		32	一秋	
061001002	大学体育 II College P.E. II	1*		32	一春	
061001003	大学体育 III College P.E. III	1*		32	二秋	
061001004	大学体育 IV College P.E. IV	1*		32	二春	
061002201	体质测试 National Student Physical Health Standard Test	1		32	三秋 四秋	
761002301	军事训练 Military training	2		两周	一秋	
761002302	国防教育 National Defense Education	2*	32		二秋	
104000001	大学生心理健康教育 Mental Health Education	1	16		一春	
761001401	大学生职业发展与就业指导 Career Planning and Employment Guidance for College Students	1	16		二秋 三秋	
076000001	大学生创业基础教育 Entrepreneurship and Basic Education of College Students	2	32		二春	

2. 通识选修课程 15 学分

课程代码	课程类别	课程学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注
			理论课	实验(训)课		
	经典研读与文化遗产	具体课程学分详见 《杭州师范大学 通识选修课程 一览表》			春秋滚动开设	
	创新精神与创业实务				春秋滚动开设	
	国际视野与文明对话				春秋滚动开设	
	数理基础与科学素养				春秋滚动开设	
	信息技术与现代生活				春秋滚动开设	
	生态环境与生命关怀				春秋滚动开设	
	艺术鉴赏与审美体验				春秋滚动开设	
	社会发展与公民责任				春秋滚动开设	

注：1. 艺术鉴赏与审美体验类课程：要求师范生修读 4 学分，非师范生修读 2 学分（艺术类专业除外）；

2. 通识教育核心课程：要求学生修读 6 学分；

3. 建议人文社科类和自然科学类专业学生互选至少 2 学分课程。

● 专业通识选修课程

课程代码	课 程 名 称		课程学分	课内学时		建议修读 学期	备注		
				理论课	实验(训)课		准入课程	准出课程	副修课程
083115001	经典研读与文化遗产	当代中国话语与文化 Contemporary Chinese Discourse and Culture	2	32		一秋			
081035001		经典杭州 Highlights of Hangzhou	2	32		一秋			
081028001		生命智慧-中国传统文化儒释道 An Introduction to Chinese Traditional Cultures (Confucianism, Buddhism and Daoism)	2	32		二秋			
083101001	国际视野与文明对话	世界电影：理论与赏析 World Film: theory and appreciation	2	32		一秋			
083062001		终身学习--国际名校的学习和生活 Lifelong Learning - Studying & Living in Prestigious Universities	2	32		二秋			
083085001		英美文化掠影 Impressions across the UK and the USA	2	32		一春			
083089001		欧洲文学 European Literature	2	32		二春			

课程 代码	课 程 名 称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
233012001	艺术 鉴赏 与 审美 体验	现代诗歌艺术：赏析与创作 Modern Poetry Art	2	32		一春			
083078001		英美经典戏剧赏析与表演 Appreciation and Performance of English and American Plays	2	32		二秋			
083066001		中日韩文化比较 A Comparative Culture of China, Japan and Korea	2	32		二春			

注：建议英语专业学生从以上三类专业通识课程模块中各修读至少 2 学分，即 15 个通识课学分中，建议有 6 个学分是专业通识选修课学分。

表 3 英语（师范）专业课程设置与学分分布

1. 学科基础平台课程 8 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084201001	综合英语 I Comprehensive English I	5*	72	16	一秋	√	√	
084111001	国际社会与文化 International Societies and Cultures	1	16		一秋	√	√	
084112001	外国文学导论 A General Introduction to Foreign Literatures	1	16		一秋		√	
084113001	外语专业导论 A General Introduction to Foreign Language Majors	1	16		一秋		√	

2. 专业核心课程 48 学分

课程 代码	课 程 名 称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084003001	学科 专业 课程 29 学分	英语语音 English Pronunciation	1	8	16	一秋	√		
084001002		综合英语 II Comprehensive English II	6*	96		一春			
084001003		综合英语 III Comprehensive English III	6*	96		二秋		√	
084001004		▲综合英语 IV Comprehensive English IV	6*	96		二春		√	
081020013		▲经典阅读 I Readings in Classics I	4*	64		三秋		√	
081020014		▲经典阅读 II Readings in Classics II	4*	64		三春		√	
084408001		英国文学 English Literature	2*	32		三秋		√	
104107001	教师 教育 课程 13 学分	教师职业道德与教育法规 Professional Ethics of Teaching and Education Law	1	16		二秋			
104102001		心理学基础 Basics of Psychology	2*	32		二秋			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
104101001	教育学基础 Basics of Pedagogy	2*	32		二春			
084403001	▲英语学科教学论 English Teaching Methodology	2*	32		三秋		√	
024908001	现代教育技术 Modern Educational Technology	2*	16	32	三秋			
014000001	教师口语表达技能训练 Skill Practice of Teachers' Oral Language	0.5		16	二春			
260010021	书写技能训练 Skills Practicing of Calligraphy	0.5		16	二秋			
104103001	班主任工作技能训练 Training to be a Class Adviser	1	8	16	三秋			
085142001	▲英语教师基本技能 English Teaching Skills	2*	32		三春		√	
085013001	日语 I （二外） Japanese I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	
085013002	日语 II （二外） Japanese II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085014001	法语 I （二外） French I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	
085014002	法语 II （二外） French II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085015001	德语 I （二外） German I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	
085015002	德语 II （二外） German II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	

3. 个性化专业选修课程 44 学分

(1)主修专业选修课程(38 学分)

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085201001	媒体与文化 Media and Culture	0.5		16	一秋			
085202001	会话与交流 Conversation and Communication	2	32		一秋			
084001002	基础读写 Targeted Reading and Writing	2*	32		一秋	√		
085241001	教学性语法 Grammar in English Teaching	1	16		一春			
085205001	媒体话语 I Media Discourse I	0.5		16	一春			
085003001	词汇学 English Lexicology	2	32		一春			
085205002	媒体话语 II Media Discourse II	0.5		16	二秋			
085417001	修辞与翻译 Rhetoric and Translation	1	16		二春			
081020015	英语高阶 I Advanced Graded English I	2	32		二春			
085209001	翻译理论与实践 I Translation Theory and Practice I	2*	16	32	三秋			
084010011	英语口语译 Interpretation	2	32		三秋			
085209002	翻译理论与实践-II Translation Theory and Practice II	2	32		三春			
085443001	文体学 English Stylistics	2	32		三春			
085114001	翻译佳作赏析 Translation Appreciation	1	16		四秋			
081020016	英语高阶 II Advanced Graded English II	1	16		四秋			
085013003	日语III（二外）JapaneseIII Second Foreign Language	2	32		四秋			
085014003	法语III（二外）FrenchIII Second Foreign Language	2	32		四秋			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085015003	语言技能类	德语III（二外）GermanIII Second Foreign Language	2	32		四秋		
081020020		日语高阶 Advanced Japanese	2	32		四秋		
081020021		法语高阶 Advanced French	2	32		四秋		
081020022		德语高阶 Advanced German	2	32		四秋		
085226001	文学与文化类	英语国家社会与文化 English-speaking Nations: Societies and Cultures	2*	32		二春		
081020017		希腊罗马神话 Greek and Roman Mythology	1	16		二秋		
085242001		英美诗歌与现代性 English Poetry and Modernity	1	16		二秋		
085243001		跨文化交际外语教学 Intercultural Teaching: Theory and Practice	2*	32		三秋		
085198001		英语散文选读 Selected Readings in English Prose	1	16		三秋		
085197001		英美小说导读 Guided Reading in English and American Fiction	1	16		三春		
085212001		美国文学 American Literature	2	32		三春		
085333001		英语戏剧导读 Guided Reading in English Drama	1	16		四秋		
081020019		欧洲文明 European Civilization	1	16		四春		
085244001		英美青少年文学与英语教学 Young Adult Literature and English Teaching	2	32		三春		
085206001	教学与教研类	思辨读写 Critical Reading and Writing	2*	32		一春		
085204001		公共演讲 Public Speaking	2	16	32	一春	√	
085811001		国际沟通能力测评与实践 International Communication Skills— Assessment and Practice	2	32		一春 三秋		

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085208001	辩论艺术 The Art of Debate	2	16	32	二秋			
085433001	英语报刊选读 Readings in English Journalism	2	32		二秋			
081020013	英汉语对比分析 A Contrastive Study of English and Chinese	2	32		二春			
085210001	语言学概论 An Introduction to Linguistics	2*	32		三秋		√	
085245001	心理语言学与英语教学 Psycholinguistics and English Teaching	2	32		三秋			
085121001	二语习得 Second Language Acquisition	2	32		三春			
085194001	中小学英语课题研究与论文写作 Academic Writing in English Education	2	16	32	三春		√	
085192001	语言测试与课堂教学评估 Language Testing and Classroom Evaluation	1	16		三春			
085246001	教材分析与教学设计 Textbook Analysis and Teaching Design	2*	32		三春		√	
085247001	语言教育学导论 Introduction to Language Education	2	32		三秋			
085248001	互联网+外语教学设计与实践 The Design and Practice of Foreign Language Teaching in the Internet Era	1	16		三秋			
085249001	教学伦理的案例研究 A Case Study Approach to Teaching Ethics	1	16		二秋			

(2) 教师教育类选修课程 (4 学分)

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
104106001	教育研究方法 The Methodology of Educational Research	2	32		三秋			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
100000011	教师成长案例研究 Case Studies on Teacher's Development	1	16		春、秋			
100000015	教学智慧和教学艺术 Instruction Tips and Arts	1	16		春、秋			
100000022	中学生学习和心理发展专题 Topic on Middle School Students' Learning and Psychological Development	1	16		春、秋			
100000008	学生品德发展与道德教育 Students' Character Development and Moral Education	1	16		春、秋			
100000023	学生问题诊断与矫正 Students' Problem Diagnosis and Modification	1	16		春、秋			
100000024	中学生职业生涯规划 Career Plan Education for Middle School Students	1	16		春、秋			
100000025	中学德育、课程与教学专题 Moral Education, Curriculum and Teaching Education in Middle School	1	16		三 春			
100000028	中外教育史专题 Topics on History of Chinese and Foreign Education	1	16		春、秋			
100000026	国际教育改革动态 The Status of International Educational Reform	1	16		春、秋			
100000010	学校教育法律问题案例研究 Case Studies on Legal Issues of School	1	16		春、秋			
100000027	校本课程开发 Development of School-based courses	1	16		春、秋			

(3) 非主修专业选修课（跨专业、跨学院选修）（2 学分）

表 4 实践环节及短学期设置与学分分配

1. 实践环节及短学期安排 18 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 年级 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084002302	(英语专业) 教育见习 Educational Internship Preparation	1		2 周	二秋 三秋		√	
084006301	(英语专业) 教育实习 Educational Internship Practice	8		18 周	四秋		√	
084003301	(英语专业) 毕业论文 Graduation Thesis	6			四春		√	
084203001	中小学英语拓展课程研习 Extra-curriculum English Workshop	1		32	一短			
084204001	中小学经典课堂评析 English Demon-class Analysis	1		32	二短			
084321301	师范生技能达标 Skill Standards of Normal School Students	1		32	三短		√	

注：1. 课程标注说明：学位课程▲；全英文授课课程★，单独开设实验（训）课程◆；考试课程*。

2. 准入准出课程和副修课程在表格中打√。

3. 副修专业课程说明：修满 35 学分，可获副修专业证书；修满 55 学分（含毕业论文或毕业设计、学位课程）可获副修专业学位。

2. II类学分 6 学分

（非收费学分，另详见具体管理办法）

英语专业本科培养方案

一、培养目标

本专业培养具有国际视野【目标 1】和批判分析思维【目标 2】，具备扎实的英语专业功底【目标 3】和跨文化交际能力【目标 4】，适应全球化发展和中国现代化建设【目标 5】，能服务于国家和地方的社会、经济，尤其是新领域商务发展【目标 6】的复合创新型人才。

二、毕业要求

通过专业学习，毕业生应获得以下几方面的知识、能力和素质：

1. 理论知识：系统地掌握英语语言文学专业知识，含英语语言、文学、历史、政治、经济、外交、社会文化等方面的基础理论和基本知识；
2. 分析思辨：掌握英语语言文学的主要分析方法和工具，能进行独立的批判性思维；
3. 学科视野：了解英语语言文学不同学科分支的相关理论、研究态势和发展方向，具有基础的跨学科研究视角，能运用所学理论解决学科内的一般问题；
4. 创新创业：善于发现问题，勇于尝试创新，在分析视角、研究方法、选择实证材料等方面进行探索；熟悉跨境电商操作基础，培养初步商务管理能力，能从事跨境电商领域的工作；能运用各种实践平台走出新时代高校学子的创业之路，具备初层次的企业家精神和工匠精神；
5. 综合能力：具有扎实的英语基本功和广阔的国际视野，能进行成功、高效的国际沟通；具有一定的第二外语实际运用能力；运用全面的专业知识与宽广的知识面为社会建设与经济发展服务，一专多能，有较大发展潜力；
6. 全面素养：树立新时期下科学的世界观、人生观和价值观，具有科学与人文基本素养、责任和担当意识，能有效从事各种相关社会工作。

三、“培养目标-毕业要求”和“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（一）“培养目标-毕业要求”对应矩阵

	目标 1	目标 2	目标 3	目标 4	目标 5	目标 6
毕业要求 1			●	●		
毕业要求 2		●				
毕业要求 3		●	●	●		
毕业要求 4			●		●	●
毕业要求 5	●		●		●	●
毕业要求 6	●			●		●

（二）“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（以关联度标识，课程与某个毕业要求的关联度根据该课程对相应毕业要求的支撑强度来定性估计，H：表示关联度高；M：表示关联度中；L：表示关联度低。）

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
通识必修课	思政类	M					H
	军体类						M
	创新创业类				H		M
通识选修课	经典研读与文化遗产	M					H
	创新精神与创业实务				H		M
	国际视野与文明对话				H		M
	数理基础与科学素养						M
	信息技术与现代生活						M
	生态环境与生命关怀						M
	艺术鉴赏与审美体验	M					M
	社会发展与公民责任						H
学科基础 平台课	综合英语 I	H	M			H	M
	国际社会与文化	M		M		H	
	外国文学导论	M	M				
	外语专业导论			M			M
专业核心课	英语语音	H				M	
	英语语法	M				M	
	综合英语 II	H		M		H	M
	综合英语 III	H		M		H	M
	▲综合英语 IV	H		M		H	M
	▲英语国家社会与文化	M		H		H	M
	▲经典阅读 I	H		M		H	M
	▲经典阅读 II	H		M		H	M
	日语 I (二外) Japanese I					M	
	日语 II (二外) Japanese II					M	
	日语 III (二外) Japanese III					M	
	法语 I (二外) French I					M	
	法语 II (二外) French II					M	
	法语 III (二外) French III					M	
	德语 I (二外) German I					M	
	德语 II (二外) German II					M	
	德语 III (二外) German III					M	

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
个性化专业 选修课	媒体与文化	M		M		M	
	会话与交流	H				M	
	基础读写	H				H	
	公共演讲	M				M	
	媒体话语 I	M				H	
	思辨读写	H				H	
	媒体话语 II	M				H	
	西方文化阅读	H		M		H	
	论辩艺术	M				M	
	英语高阶 I	L				M	
	翻译理论与实践 I	H		M		M	
	翻译理论与实践 II	H		M		M	
	英语高阶 II	M				M	
	日语高阶	L				M	
	法语高阶	L				M	
	德语高阶	L				M	
	词汇学	M	M	H			
	英美诗歌赏析	M		M			
	修辞与翻译	M		M			
	英汉语对比分析	M	H	H			
	语言学概论	H		H		M	
	英国文学	H		H			
	跨文化交际	H		H		M	
	美国文学	H		H			
	文体学	M		M			
	翻译佳作赏析	M		M			
	欧洲文明	M					M
	商务英语概述	H			M	H	
	商务英语阅读	H			M	H	
	商务英语写作	H			M	H	
	经贸外刊选读	H			M	H	
	商务英语口译	H			M	M	
	商务话语分析	H			M	M	

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
个性化专业选修课	国际商务谈判	H			M	M	
	跨境电商英语	H			M	H	
	旅游英语	H			M	M	
	实用导游英语	H			M	M	
	国际会展英语	H			M	M	
	电子商务概论	H			M	H	
	网络营销	H			M	H	
	电子商务服务	H			M	H	
	电子商务案例分析	H			M	H	
专业类创新创业课	英语应用文写作	H	M			M	
	中英、中美关系史	M				M	
	思维训练与学术论文写作	H	H	M		H	
实践环节、毕业论文（设计）和其他	英语专业见习				H		H
	英语专业实习				H		H
	毕业论文	H	H	H	M		
	文化景点英语导游调研		M		H		M
	浙江省公示语翻译调研		M		H		M

四、学科基础平台课程和专业核心课程

（一）学科基础平台课程：

综合英语 I、国际社会与文化、外语专业导论、外国文学导论等。

（二）专业核心课程：

综合英语 II-IV、经典阅读 I-II、英语语音、英语语法、英语国家社会与文化等。

五、专业准入和准出标准

（一）准入课程要求

学生修完综合英语 I、国际社会与文化、英语语音、基础读写并考试及格；雅思达到 6 分或托福达到 80 分；参加准入前的专业能力笔试和口试并及格。

（二）准出课程要求

获得英语专业学位证书必须修完专业准出课程并通过考核，其中学位课程都在 70 分以上，通过毕业论文答辩。准出课程包括综合英语 I、国际社会与文化、外国文学导论、外语专业导论、综合英语 III-IV；英语国家社会与文化；经典阅读 I-II；日语（或法语/德语）I-III；英语专业见习、英语专业实习；毕业论文等。

六、学制和学位

基本学制为四年，学生可根据自我规划及学习动态在三至六年内完成学业，取得毕业资格，并达到学

校规定的学士学位授予标准，授予文学学士学位。

七、最低毕业学分及课内学时（含Ⅱ类学分）

本专业最低毕业学分为 166 个学分，其中 I 类学分为 160 学分，包括通识教育类课程 42 学分、学科基础平台课程 8 学分、专业核心课程 38 学分，个性化专业选修课程 55 学分，实践环节及短学期 17 学分。Ⅱ类学分为 6 学分（具体参见 2014 年修订的“杭州师范大学外国语学院创新实践（Ⅱ类）学分实施细则”）。

八、课程设置、结构及学分分配一览表

（一）课程结构：

课程结构由通识教育课程和专业课程组成。通识教育课程包括通识教育必修课程和选修课程；专业课程包括学科基础平台课程、专业核心课程、个性化专业选修课程。

（二）课程结构与学分分配一览表

表 1 课程结构比例表

课程类型	修习类型	课程 门数	学分		实践学分	
			学分数	学分比例 (%)	实践学分数	实践学分比例 (%)
通识教育课程	必修课	15	27	16.3	10	6.0
	选修课		15	9.0		
学科基础平台课程	必修课	4	8	4.8	0.5	0.3
专业核心课程	必修课	11	38	22.9	0.5	0.3
个性化专业课程	主修专业选修课程	43	47	28.3	4.5	2.7
	专业类创新创业课程	3	6	3.6	1	0.6
	非主修专业选修课程		2	1.2		
实践环节及短学期安排	必修课	5	17	10.2	17	10.2
Ⅱ类学分	必修		6	3.6	6	3.6
合计			166	100	39.5	23.8

(二) 课程设置与学分分配

表 2 通识教育课程设置与学分分配

1. 必修课程 27 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注 课外学时
			理论课	实验(训)课		
601010001	思想道德修养与法律基础 Education of Ideology and Morality and Introduction to the Law	3*	32	16	一春	
601020001	中国近现代史纲要 Compendium of Chinese Modern History	2*	22	10	一秋	
601030001	马克思主义基本原理概论 Introduction to Basic Principle of Marxism	3*	32	16	二春	
601050001	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Introduction to Mao Zedong Thought and Socialist Theoretical System with Chinese Characteristics	4*	64	32	二秋	
601008001	形势与政策 Political Situation and Policies	2	32		三春	
061001001	大学体育 I College P.E. I	1*		32	一秋	
061001002	大学体育 II College P.E. II	1*		32	一春	
061001003	大学体育 III College P.E. III	1*		32	二秋	
061001004	大学体育 IV College P.E. IV	1*		32	二春	
061002201	体质测试 National Student Physical Health Standard Test	1		32	三秋 四秋	
761002301	军事训练 Military training	2		两周	一秋	
761002302	国防教育 National Defense Education	2*	32		二秋	
104000001	大学生心理健康教育 Mental Health Education	1	16		一春	
761001401	大学生职业发展与就业指导 Career Planning and Employment Guidance for College Students	1	16		二秋 三秋	
076000001	大学生创业基础教育 Entrepreneurship and Basic Education of College Students	2	32		二春	

2. 选修课程 15 学分

课程 代码	课 程 类 别	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注
			理论课	实验 (训)课		
	经典研读与文化遗产	具体课程学分详见 《杭州师范大学通 识选修课程一览表》			春秋滚动开设	
	创新精神与创业实务				春秋滚动开设	
	国际视野与文明对话				春秋滚动开设	
	数理基础与科学素养				春秋滚动开设	
	信息技术与现代生活				春秋滚动开设	
	生态环境与生命关怀				春秋滚动开设	
	艺术鉴赏与审美体验				春秋滚动开设	
	社会发展与公民责任				春秋滚动开设	

注：1. 艺术鉴赏与审美体验类课程：要求师范生修读 4 学分，非师范生修读 2 学分（艺术类专业除外）；

2. 通识教育核心课程：要求学生修读 6 学分。

3. 建议人文社科类和自然科学类专业互选至少 2 学分课程。

表 3 英语专业课程设置与学分分布

1. 学科基础平台课程 8 分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084201001	综合英语 I Comprehensive English I	5*	72	16	一秋	√	√	√
084111001	国际社会与文化 International Societies and Cultures	1	16		一秋	√		
084112001	外国文学导论 A General Introduction to Foreign Literatures	1	16		一秋		√	
084113001	外语专业导论 A General Introduction to Foreign Language Majors	1	16		一秋		√	

2. 专业核心课程 38 学分

课程 代码	课程名称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084003001	专业 核心 课程 A 30 学分	英语语音 English Pronunciation	1	8	16	一秋	√		√
084008001		英语语法 English Grammar	1	16		一春			√
084001002		综合英语 II Comprehensive English II	6*	96		一春			√
084001003		综合英语 III Comprehensive English III	6*	96		二秋		√	√
084001004		▲综合英语 IV Comprehensive English IV	6*	96		二春		√	√
084202001		▲英语国家社会与文化 English Speaking Nations: Societies and Cultures	2*	32		二春		√	√
081020013		▲经典阅读 I Readings in Classics I	4*	64		三秋		√	√
081020014		▲经典阅读 II Readings in Classics II	4*	64		三春		√	√

课程 代码	课程名称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085013001	第二 外语, 任选 一种 语言 8 学分	日语 I (二外) Japanese I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	√
085013002		日语 II (二外) Japanese II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085013003		日语 III (二外) Japanese III Second Foreign Language	2	32		四秋		√	
085014001		法语 I (二外) French I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	√
085014002		法语 II (二外) French II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085014003		法语 III (二外) French III Second Foreign Language	2	32		四秋		√	
085015001		德语 I (二外) German I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	√
085015002		德语 II (二外) German II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085015003		德语 III (二外) German III Second Foreign Language	2	32		四秋		√	

3. 个性化专业选修课程 55 学分

(1) 主修专业选修课程(47 学分)

课程代码	课程名称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (践)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085201001	语言 技能 类 课程	媒体与文化 Media and Culture	0.5		16	一秋			
085202001		会话与交流 Conversation and Communication	2	32		一秋			√
085203001		基础读写 Targeted Reading and Writing	2*	32		一秋	√		√
085204001		公共演讲 Public Speaking	2	16	32	一春			
085205001		媒体话语 I Media Discourse I	0.5		16	一春			
085206001		思辨读写 Critical Reading and Writing	2	32		一春			
085811001		国际沟通能力测评与实践 International Communication Skills— Assessment and Practice	2	16	32	一春 三秋			

课程代码	课程名称		课程学分	课内学时		建议修读学期	备注		
				理论课	实验(践)课		准入课程	准出课程	副修课程
085205002	语言技能类课程	媒体话语 II Media Discourse II	0.5		16	二秋			
085207001		西方文化阅读 Readings in Western Culture	2*	32		二秋			
085208001		论辩艺术 The Art of Debate	2	16	32	二秋			
081020015		英语高阶 I Advanced Graded English I	2	32		二春			
085209001		翻译理论与实践 I Translation Theory and Practice I	2*	16	32	三秋			√
085209002		翻译理论与实践 II Translation Theory and Practice II	2	32		三春			
081020016		英语高阶 II Advanced Graded English II	1	16		四秋			
081020020		日语高阶 Advanced Japanese	2	32		四秋			
081020021		法语高阶 Advanced French	2	32		四秋			
081020022		德语高阶 Advanced German	2	32		四秋			
085003001	语言文学类课程	词汇学 English Lexicology	2	32		一春			√
085033001		英美诗歌赏析 English Poetry	1	16		二秋			
085417001		修辞与翻译 Rhetoric and Translation	1	16		二春			
085194001		英汉语对比分析 A Contrastive Study of English and Chinese	2	32		二春			
085210001		语言学概论 An Introduction to Linguistics	2*	32		三秋			√
085211001		英国文学 English Literature	2*	32		三秋			√
085109001		跨文化交际 Cross-cultural Communication	2	32		三秋			
085212001		美国文学 American Literature	2*	32		三春			√
085443001		文体学 English Stylistics	2	32		三春			
085114001		翻译佳作赏析 Translation Appreciation	1	16		四秋			
081020019		欧洲文明 European Civilization	1	16		四春			

课程代码	课程名称		课程学分	课内学时		建议修读学期	备注		
				理论课	实验(践)课		准入课程	准出课程	副修课程
085407001	商务旅游类课程	商务英语概述 An Introduction to Business English	2	32		二秋			√
085213001		商务英语阅读 Business English Reading	2	32		二秋			
085214001		商务英语写作 Business English Writing	2	32		二春			√
085215001		经贸外刊选读 Readings in Business Journalism	2	32		二春			
085216001		商务英语口译 Business Interpretation	2	32		三秋			
085217001		商务话语分析 Business Discourse Analysis	2	32		三秋			
085218001		国际商务谈判 International Business Negotiation	2	32		三春			
085219001		跨境电商英语 International E-Commerce English	2	32		三春			
085025001		旅游英语 Tourism English	2	32		二秋			
085220001		实用导游英语 Practical Guide English	2	32		二春			
085221001		国际会展英语 International Exposition English	2	32		三秋			
194010101		电子商务概论 Introduction of E-business	2	32		三秋			
194012101		网络营销 Network Retail	2	32		三秋			
194122101		电子商务服务 Service of E-business	2	32		三春			
195128001		电子商务案例分析 Case Analysis for E-commerce	2	32		三春			

(2) 专业类创新创业课程 (6 学分)

课程代码	课 程 名 称	课程学分	课内学时		建议修读学期	备注		
			理论课	实验(训)课		准入课程	准出课程	副修课程
085222001	英语应用文写作 English Practical Writing	2	16	32	二春			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论课	实验(训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085223001	中英、中美关系史 History of Sino-British and Sino-American Relations	2	32		三秋			√
085224001	思维训练与学术论文写作 Critical Thinking and Academic Writing	2	16	32	三春			

(3) 非主修专业选修课（含跨专业、跨学院选修等）（2 学分）

表 4 实践环节及短学期设置与学分分配

1. 实践环节及短学期安排 17 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 年级 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084002301	英语专业见习 Internship Preparation	2		2 周	三春 四秋		√	
084001301	英语专业实习 Internship Practice	8		16 周	四秋 四春		√	
084003301	毕业论文 Graduation Thesis	6			四春		√	√
081020004	文化景点英语导游调研 Practical Investigation of Bilingual Tour Guide of Cultural Scenic Spots	0.5		16	一短			
081020007	浙江省公示语翻译调研 Investigation of Translated Public Signs of Zhejiang Province	0.5		16	二短			

注：1. 课程标注说明：学位课程▲；全英文授课课程★，单独开设实验（训）课程◆；考试课程*。

2. 准入准出课程和副修课程在表格中打√。

3. 副修专业课程说明：修满 35 学分，可获副修专业证书；修满 55 学分（含毕业论文或毕业设计、学位课程）可获副修专业学位。

2. II类学分 6 学分

（非收费学分，另详见具体管理办法）

英语专业本科培养方案（实验班）

一、培养目标

本专业培养具有国际视野【目标 1】和批判分析思维【目标 2】，具备扎实的英语专业功底【目标 3】和基础的学术研究能力【目标 4】，适应全球化发展和中国现代化建设【目标 5】，能服务于国家和地方的社会、经济、科技发展【目标 6】的创新研究型人才。

二、毕业要求

通过专业学习，毕业生应获得以下几方面的知识、能力和素质：

1. 理论知识：系统地掌握英语语言文学专业知识，含英语语言、文学、历史、政治、社会文化等方面的基础理论和基本知识；
2. 分析思考：掌握英语语言文学的主要分析方法和工具，具有学科基础拓展能力，能进行独立的批判性思维；
3. 学科视野：了解英语语言文学不同学科分支的相关理论、研究态势和发展方向，具有基础的跨学科研究视角，能较好地运用所学理论解决学科内的一般问题；
4. 创新创业：善于发现问题，勇于尝试创新，在分析视角、研究方法等方面进行探索，及时把握学术动态，具备将理论研究成果转化为实际生产力的基本素质；
5. 综合能力：掌握计算机应用技能，能运用现代化信息技术进行文献检索和科学研究，具有扎实的英语基本功和一定的第二外语实际运用能力；具有较强的课题研究和论文写作的能力；
6. 全面素养：树立新时期下科学的世界观、人生观和价值观，具有科学与人文基本素养、责任和担当意识，能有效从事语言学 and 文学等方向的相关研究性工作。

三、“培养目标-毕业要求”和“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（一）“培养目标-毕业要求”对应矩阵

	目标 1	目标 2	目标 3	目标 4	目标 5	目标 6
毕业要求 1	●		●			
毕业要求 2		●		●		
毕业要求 3		●	●	●		
毕业要求 4			●	●		●
毕业要求 5			●		●	●
毕业要求 6	●			●		●

（二）“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（以关联度标识，课程与某个毕业要求的关联度根据该课程对相应毕业要求的支撑强度来定性估计，H：表示关联度高；M：表示关联度中；L：表示关联度低。）

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
通识必修课	思政类	M					H
	军体类						M
	创新创业类				H		M
通识选修课	经典研读与文化遗产	M					H
	创新精神与创业实务				H		M
	国际视野与文明对话				H		M
	数理基础与科学素养						M
	信息技术与现代生活						M
	生态环境与生命关怀						M
	艺术鉴赏与审美体验	M					M
	社会发展与公民责任						H
学科基础 平台课程	综合英语 I	H	M			H	M
	国际社会与文化	M		M		H	
	外国文学导论	M	M				
	外语专业导论			M			M
专业核心 课程	英语语音	H				M	
	英语语法	M				M	
	综合英语 II	H	M			H	M
	综合英语 III	H	M			H	M
	▲ 综合英语 IV	H	M			H	M
	▲ 英语国家社会与文化	M		H		H	M
	▲ 经典阅读 I	H	M			H	M
	▲ 经典阅读 II	H	M			H	M
	日语 I (二外) Japanese I					M	
	日语 II (二外) Japanese II					M	
	日语 III (二外) Japanese III					M	
	法语 I (二外) French I					M	
	法语 II (二外) French II					M	
	法语 III (二外) French III					M	
	德语 I (二外) German I					M	
	德语 II (二外) German II					M	
	德语 III (二外) German III					M	
个性化专业 选修课程	媒体与文化	M		M		M	
	会话与交流	H				M	
	基础读写	H				H	

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
个性化专业 选修课程	公共演讲	M				M	
	词汇学	H				M	
	媒体话语 I	M				M	
	思辨读写	H				H	
	媒体话语 II	M				M	
	西方文化阅读	H				H	
	辩论艺术	M				M	
	英语报刊选读	M					M
	英美诗歌赏析	M					M
	希腊罗马神话	M					M
	修辞与翻译	M		M			
	英汉语对比分析	H	H	M			
	商务英语	M			M		
	旅游英语	M			M		
	英语高阶 I	L				M	
	经贸外刊选读	M					M
	英语散文选读	M					M
	心理语言学	M					M
	语言学概论	H		H		M	
	英国文学	H		H			M
	翻译理论与实践 I	H		M			
	跨文化交际	H		H		M	
	英语口语译	M				M	
	二语习得	H		H			
	语言学进阶	H		M			
	美国文学	M		H			M
	翻译理论与实践 II	H		M			
	文体学	M		M			
	英美小说导读	M					M
	同传入门	M		M			
	翻译佳作赏析	M					M
	英语戏剧导读	H					M
	翻译高阶	H		H			
	英美文学高阶	H		H			
	语言学高阶	H		H			

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
个性化专业选修课程	文学/语言学专题短论文写作	H	H	H			
	英语高阶 II	L				M	
	日语高阶	L				M	
	法语高阶	L				M	
	德语高阶	L				M	
	欧洲文明	L				M	
专业类创新创业课程	英语应用文写作	M				H	
	思维训练与学术论文写作	H	H			H	
	语言文学科研入门	H	H				
实践环节、毕业论文（设计）和其他	英语专业见习		H			H	
	英语专业实习		H			H	
	毕业论文	H	H			H	
	文化景点英语导游调研				M		M
	浙江省公示语翻译调研				M		M

四、学科基础平台课程和专业核心课程

（一）学科基础平台课程：

综合英语 I、国际社会与文化、外语专业导论、外国文学导论等。

（二）专业核心课程：

综合英语 II-IV、经典阅读 I-II、英语语音、英语语法、英语国家社会与文化等。

五、专业准入和准出标准

（一）准入课程要求

学生修完综合英语 I、国际社会与文化、英语语音、基础读写并考试及格；雅思达到 6 分或托福达到 80 分；参加准入前的专业能力笔试和口试并及格。

（二）准出课程要求

获得英语专业学位证书必须修完专业准出课程并通过考核，其中学位课程都在 70 分以上，通过毕业论文答辩。准出课程包括综合英语 I、国际社会与文化、外国文学导论、外语专业导论、综合英语 III-IV；英语国家社会与文化；经典阅读 I-II；日语（或法语/德语）I-III；英语专业见习、英语专业实习；毕业论文等。

六、学制和学位

基本学制为四年，学生可根据自我规划及学习动态在三至六年内完成学业，取得毕业资格，并达到学校规定的学士学位授予标准，授予文学学士学位。

七、最低毕业学分及课内学时（含 II 类学分）

本专业最低毕业学分为 166 个学分，其中 I 类学分为 160 学分，包括通识教育类课程 42 学分、学科基础平台课程 8 学分、专业核心课程 38 学分，个性化专业选修课程 55 学分，实践环节及短学期 17 学分。II 类学分为 6 学分（具体参见 2014 年修订的“杭州师范大学外国语学院创新实践（II 类）学分实施细则”）。

八、课程设置、结构及学分分配一览表

（一）课程结构：

课程结构由通识教育课程和专业课程组成。通识教育课程包括通识教育必修课程和选修课程；专业课程包括学科基础平台课程、专业核心课程、个性化专业选修课程。

（二）课程结构与学分分配一览表

表 1 课程结构比例表

课程类型	修习类型	课程 门数	学分		实践学分	
			学分数	学分比例 (%)	实践学分数	实践学分比例 (%)
通识教育课程	必修课	15	27	16.3	10	6.0
	选修课		15	9		
学科基础平台课程	必修课	4	8	4.8		
专业核心课程	必修课	11	38	22.9	0.5	0.3
个性化专业课程	主修专业选修课程	44	47	28.3	4.5	2.7
	专业类创新创业课程	3	6	3.6	2	1.2
	非主修专业选修课程		2	1.2		
实践环节及短学期安排	必修课	5	17	10.2	17	10.2
Ⅱ类学分	必修		6	3.6	6	3.6
合计			166	100	40	24.1

(二) 课程设置与学分分配

表 2 通识教育课程设置与学分分配

1. 通识必修课程 27 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注 课外学时
			理论课	实验(训)课		
601010001	思想道德修养与法律基础 Education of Ideology and Morality and Introduction to the Law	3*	32	16	一春	
601020001	中国近现代史纲要 Compendium of Chinese Modern History	2*	22	10	一秋	
601030001	马克思主义基本原理概论 Introduction to Basic Principle of Marxism	3*	32	16	二春	
601050001	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Introduction to Mao Zedong Thought and Socialist Theoretical System with Chinese Characteristics	4*	64	32	二秋	
601008001	形势与政策 Political Situation and Policies	2	32		三春	
061001001	大学体育 I College P.E. I	1*		32	一秋	
061001002	大学体育 II College P.E. II	1*		32	一春	
061001003	大学体育 III College P.E. III	1*		32	二秋	
061001004	大学体育 IV College P.E. IV	1*		32	二春	
061002201	体质测试 National Student Physical Health Standard Test	1		32	三秋 四秋	
761002301	军事训练 Military training	2		两周	一秋	
761002302	国防教育 National Defense Education	2*	32		二秋	
104000001	大学生心理健康教育 Mental Health Education	1	16		一春	
761001401	大学生职业发展与就业指导 Career Planning and Employment Guidance for College Students	1	16		二秋 三秋	
076000001	大学生创业基础教育 Entrepreneurship and Basic Education of College Students	2	16		二春	

2. 通识选修课程 15 学分

课程 代码	课 程 类 别	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注
			理论 课	实验 (训)课		
	经典研读与文化遗产	具体课程学分详见 《杭州师范大学通 识选修课程 一览表》			春秋滚动开设	
	创新精神与创业实务				春秋滚动开设	
	国际视野与文明对话				春秋滚动开设	
	数理基础与科学素养				春秋滚动开设	
	信息技术与现代生活				春秋滚动开设	
	生态环境与生命关怀				春秋滚动开设	
	艺术鉴赏与审美体验				春秋滚动开设	
	社会发展与公民责任				春秋滚动开设	

注：1. 艺术鉴赏与审美体验类课程：要求师范生修读 4 学分，非师范生修读 2 学分（艺术类专业除外）；

2. 通识教育核心课程：要求学生修读 6 学分。

3. 建议人文社科类和自然科学类专业互选至少 2 学分课程。

表 3 英语（实验班）专业课程设置与学分分布

1. 学科基础平台课程 8 分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084201001	综合英语 I Comprehensive English I	5*	72	16	一秋	√	√	
084111001	国际社会与文化 International Societies and Cultures	1	16		一秋	√	√	
084112001	外国文学导论 A General Introduction to Foreign Literatures	1	16		一秋		√	
084113001	外语专业导论 A General Introduction to Foreign Language Majors	1	16		一秋		√	

2. 专业核心课程 38 学分

课程 代码	课程名称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084003001	英语语音 English Pronunciation	1	8	16	一秋	√		
084008001	英语语法 English Grammar	1	16		一春	√		
084001002	综合英语 II Comprehensive English II	6*	96		一春			
084001003	综合英语 III Comprehensive English III	6*	96		二秋		√	
084001004	▲ 综合英语 IV Comprehensive English IV	6*	96		二春		√	
084202001	▲ 英语国家社会与文化 English Speaking Nations: Societies and Cultures	2*	32		二春		√	
081020013	▲ 经典阅读 I Readings in Classics I	4*	64		三秋		√	
081020014	▲ 经典阅读 II Readings in Classics II	4*	64		三春		√	

课程代码	课程名称		课程学分	课内学时		建议修读学期	备注		
				理论课	实验(训)课		准入课程	准出课程	副修课程
085013001	第二外语, 任选一种语言 8 学分	日语 I (二外) Japanese I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	
085013002		日语 II (二外) Japanese II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085013003		日语 III (二外) Japanese III Second Foreign Language	2	32		四秋		√	
085014001		法语 I (二外) French I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	
085014002		法语 II (二外) French II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085014003		法语 III (二外) French III Second Foreign Language	2	32		四秋		√	
085015001		德语 I (二外) German I Second Foreign Language	3	48		三秋		√	
085015002		德语 II (二外) German II Second Foreign Language	3*	48		三春		√	
085015003		德语 III (二外) German III Second Foreign Language	2	32		四秋		√	

3. 个性化专业选修课程 55 学分

(1) 主修专业选修课程(47 学分)

课程代码	课程名称	课程学分	课内学时		建议修读学期	备注		
			理论课	实验(践)课		准入课程	准出课程	副修课程
085201001	媒体与文化 Media and Culture	0.5		16	一秋			
085202001	会话与交流 Conversation and Communication	2	32		一秋			
085203001	基础读写 Targeted Reading and Writing	2*	32		一秋	√		
085204001	公共演讲 Public Speaking	2	16	32	一春			
085003001	词汇学 English Lexicology	2	32		一春			
085205001	媒体话语 I Media Discourse I	0.5		16	一春			
085206001	思辨读写 Critical Reading and Writing	2*	32		一春			
085205002	媒体话语 II Media Discourse II	0.5		16	二秋			

课程代码	课程名称	课程学分	课内学时		建议修读学期	备注		
			理论课	实验(践)课		准入课程	准出课程	副修课程
085207001	西方文化阅读 Readings in Western Culture	2*	32		二秋			
085208001	论辩艺术 The Art of Debate	2	16	32	二秋			
085433001	英语报刊选读 Readings in English Journalism	2	32		二秋			
085033001	英美诗歌赏析 English Poetry	1	16		二秋			
081020017	希腊罗马神话 Greek and Roman Mythology	1	16		二秋			
085417001	修辞与翻译 Rhetoric and Translation	1	16		二春			
085194001	英汉语对比分析 A Contrastive Study of English and Chinese	2	32		二春			
085407001	商务英语概述 An Introduction to Business English	2	32		二春			
085025001	旅游英语 Tourism English	1	16		二春			
081020015	英语高阶 I Advanced Graded English I	2	32		二春			
085215001	经贸外刊选读 Readings in Business Journalism	2	32		二春			
085198001	英语散文选读 Selected Readings in English Prose	1	16		三秋			
085191001	心理语言学 Psycholinguistics	2	32		三秋			
085210001	语言学概论 An Introduction to Linguistics	2*	32		三秋			
085211001	英国文学 English Literature	2*	32		三秋			
085209001	翻译理论与实践 I Translation Theory and Practice I	2*	16	32	三秋			
085109001	跨文化交际 Cross-cultural Communication	2	32		三秋			
085602001	英语口译 English Interpretation	2	32		三秋			
085121001	二语习得 Second Language Acquisition	2	32		三春			
085225001	语言学进阶 An Intermediate Course of Linguistics	2	32		三春			

课程代码	课程名称	课程学分	课内学时		建议修读学期	备注		
			理论课	实验(践)课		准入课程	准出课程	副修课程
085212001	美国文学 American Literature	2*	32		三春			
085209002	翻译理论与实践 II Translation Theory and Practice II	2	32		三春			
085443001	文体学 English Stylistics	2	32		三春			
085197001	英美小说导读 Guided Reading in English and American Fiction	1	16		三春			
085448001	同传入门 Simultaneous Interpretation	1	16		三春			
085114001	翻译佳作赏析 Translation Appreciation	1	16		四秋			
085333001	英语戏剧导读 Guided Reading in English Drama	1	16		四秋			
085231001	翻译高阶 Advanced Translation	1	16		四秋			
085227001	英美文学高阶 English and American Literatures: An Advanced Course	1	16		四秋			
085228001	语言学高阶 An Advanced Course of Linguistics	1	16		四秋			
085229001	文学/语言学专题短论文写作 Short Essay Writing	1	16		四秋			
081020016	英语高阶 II Advanced Graded English II	1	16		四秋			
081020020	日语高阶 Advanced Japanese	2	32		四秋			
081020021	法语高阶 Advanced French	2	32		四秋			
081020022	德语高阶 Advanced German	2	32		四秋			
081020019	欧洲文明 European Civilization	1	16		四春			

(2) 专业类创新创业课程 (6 学分)

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085222001	英语应用文写作 English Practical Writing	2	16	32	二春			
085224001	思维训练与学术论文写作 Critical Thinking and Academic Writing	2	16	32	三春			
085230001	语言文学科研入门 An Introduction to Academic Research	2	32		四秋			

(3) 非主修专业选修课 (含跨专业、跨学院选修等) (2 学分)

表 4 实践环节及短学期设置与学分分配

1. 实践环节及短学期安排 17 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 年级 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084002301	英语专业见习 (语文学科研助理) Internship Preparation (Student Research Assistant of Linguistics and Literature)	2		2 周	三春 四秋		√	
084001301	英语专业实习 Internship Practice	8		12 周	四秋 四春		√	
084003301	毕业论文 Graduation Thesis	6			四春		√	
081020004	文化景点英语导游调研 Practical Investigation of Bilingual Tour Guide of Cultural Scenic Spots	0.5		16	一短			
081020007	浙江省公示语翻译调研 Investigation of Translated Public Signs of Zhejiang Province	0.5		16	二短			

注: 1. 课程标注说明: 学位课程▲; 全英文授课课程★, 单独开设实验 (训) 课程◆; 考试课程*。

2. 准入准出课程和副修课程在表格中打√。

3. 副修专业课程说明: 修满 35 学分, 可获副修专业证书; 修满 55 学分 (含毕业论文或毕业设计、学位课程) 可获副修专业学位。

2. II类学分 6 学分

(非收费学分, 另详见具体管理办法)

日语专业本科培养方案

一、培养目标

本专业培养拥有国际化视野【目标 1】和主动适应现代社会、经济、科技与教育发展需要之能力【目标 2】，具备扎实的日语语言基础【目标 3】和较熟练的语言运用能力【目标 4】，素质全面，有持续发展潜力、创新精神和实践能力的日语高级专门人才【目标 5】。毕业后能从事外事、外企、经贸、文化、教育、旅游等部门从事翻译、教学、管理等工作，成为应用性高级人才【目标 6】；或继续升学深造，成为研究型高级人才【目标 7】。

二、毕业要求

通过专业学习，毕业生应获得以下几方面的知识、能力和素质：

1.知识要求：系统学习和掌握日语语言、文学、历史、政治、经济、社会文化等方面的基础理论和基本知识，较全面地学习人类文明进步与文化发展的通识知识。

2.能力要求：具有扎实的日语语言基础和较熟练的语言运用能力，听、说、读、写、译能力全面发展；掌握计算机应用技能和一定的第二外语运用能力；具有一定的自主学习能力、团队合作能力、创新创业能力。

3.素质要求：树立科学的世界观、人生观和价值观；具有科学与人文基本素养，素质全面；具有包容精神和国际视野。

三、“培养目标-毕业要求” 和 “毕业要求-课程体系” 对应矩阵

（一）“培养目标-毕业要求” 对应矩阵

	目标 1	目标 2	目标 3	目标 4	目标 5	目标 6	目标 7
毕业要求 1		●	●				●
毕业要求 2			●	●	●	●	●
毕业要求 3	●				●		

（二）“毕业要求—课程体系” 对应矩阵

（以关联度标识，课程与某个毕业要求的关联度根据该课程对相应毕业要求的支撑强度来定性估计，H：表示关联度高；M：表示关联度中；L：表示关联度低。）

课程性质	课程名称	毕业要求		
		1	2	3
通识必修课	思政类			H
	军体类			H
	创新创业类		H	
通识选修课	经典研读与文化遗产	M		H
	创新精神与创业实务		H	
	国际视野与文明对话	M		H

课程性质	课程名称	毕业要求		
		1	2	3
通识选修课	数理基础与科学素养	M		H
	信息技术与现代生活	M		H
	生态环境与生命关怀	M		H
	艺术鉴赏与审美体验	M		H
	社会发展与公民责任	M		H
学科基础 平台课	综合日语 I	M	H	
	国际社会与文化	M		H
	外语专业导论	M		H
	外国文学导论	M		H
专业核心课	综合日语 II	M	H	
	日语基础视听 I		H	
	综合日语 III	M	H	
	日语阅读 I		H	
	综合日语 IV	M	H	
	高级日语 I	M	H	
	日本文学简史	H		M
	二外英语 I		H	M
	二外英语 II		H	M
	二外英语 III		H	M
个性化专业 选修课	大学语文			H
	日语口语 I		H	
	日语口语 II		H	
	日语写作 I		H	
	日语基础视听 II		H	
	日语基础视听 III		H	
	日语口语 III		H	
	日语写作 II		H	
	日语阅读 II		H	
	日语传媒文章选读		H	
	日语写作 III		H	
	日语笔译 I		H	
	日语口译 I		H	
	日语高级视听 I		H	

课程性质	课程名称	毕业要求		
		1	2	3
个性化专业 选修课	日语语法 I	H	M	
	日本概况	H	M	
	旅游日语		H	
	日语考级（1 级）辅导		H	
	跨文化交际			H
	高级日语 II	M	H	
	日语高级视听 II		H	
	日语语法 II	H	M	
	日语笔译 II		H	
	日语口译 II		H	
	日语原版影视欣赏		H	M
	高级日语 III	M	H	
	日语语言学概论	H	M	
	古典日语	H	M	
	日本社会文化	H	M	
	日本文学作品选读		H	M
	日语论文写作指导		H	
	高级口译		H	
	日本古典文学欣赏		H	M
	国学经典阅读			H
实践环节、 毕业论文（设计） 和其他	（日语专业）专业见习		H	
	（日语专业）涉外行业社会调查		H	
	日语表演技能实训		H	
	日语演讲技能实训		H	
	（日语专业）专业实习		H	
	（日语专业）毕业论文		H	

四、学科基础平台课程和专业核心课程

（一）学科基础平台课程：综合日语 I、国际社会与文化、外语专业导论、外国文学导论

（二）专业核心课程：综合日语 II-IV、日语基础视听 I、日语阅读 I、高级日语 I、日本文学简史、二外英语 I-III

五、专业准入和准出标准

（一）准入课程要求及时间：修完综合日语 I、国际社会与文化，考试及格，第二学期参加笔试和口试并及格，其中笔试相当于日语能力考试 4 级水平。大类招生后，专业分流时间为第一学期 10 月，转专

业时间为第二、四学期末。

(二) 准出课程要求：获得日语专业学位证书必须修完学科基础平台课程和专业核心课程（其中包括所有学位课程、专业实习、毕业论文）中的指定课程，学位课程成绩都在 70 分以上，通过毕业论文答辩。

六、学制和学位

基本学制为四年，学生可根据自身情况在三至六年内完成学业。取得毕业资格，并达到学校规定的学士学位授予标准，授予文学学士学位。

七、最低毕业学分及课内学时（含Ⅱ类学分）

本专业最低毕业学分为 166 学分。其中Ⅰ类学分 160 学分，包括通识教育课程 42 学分、学科基础平台课程 9 学分、专业核心课程 38 学分、个性化专业选修课程 53 学分、实践环节及短学期 18 学分。Ⅱ类学分为 6 学分。

八、课程结构、课程设置及学分分配

（一）课程结构

课程结构由通识教育课程和专业课程组成。通识教育课程包括通识教育必修课程和选修课程；专业课程包括学科基础平台课程、专业核心课程、个性化专业选修课程。

表 1 课程结构比例表

课程类型	修习类型	课程门数	学分		实践学分	
			学分数	学分比例 (%)	实践学分数	实践学分比例 (%)
通识教育课程	必修课	15	27	16.3	10	6.0
	选修课		15	9	2	1.2
学科基础平台课程	必修课	4	9	5.4		
专业核心课程	必修课	10	38	22.9		
个性化专业课程	主修专业选修课程	24	47	28.3	12	7.2
	专业类创新创业课程	2	3	1.8	2	1.2
	非主修专业选修课程	3	3	1.8		
实践环节及短学期安排	必修课	5	18	10.9	18	10.9
Ⅱ类学分	必修		6	3.6	6	3.6
合计			166	100	50	30.1

(二) 课程设置与学分分配

表 2 通识教育课程设置与学分分配

1. 通识必修课程 27 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注 课外学时
			理论课	实验(训)课		
601010001	思想道德修养与法律基础 Education of Ideology and Morality and Introduction to the Law	3*	32	16	一春	
601020001	中国近现代史纲要 Compendium of Chinese Modern History	2*	22	10	一秋	
601030001	马克思主义基本原理概论 Introduction to Basic Principle of Marxism	3*	32	16	二春	
601050001	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Introduction to Mao Zedong Thought and Socialist Theoretical System with Chinese Characteristics	4*	64	32	二秋	
601008001	形势与政策 Political Situation and Policies	2	32		三春	
061001001	大学体育 I College P.E. I	1*		32	一秋	
061001002	大学体育 II College P.E. II	1*		32	一春	
061001003	大学体育 III College P.E. III	1*		32	二秋	
061001004	大学体育 IV College P.E. IV	1*		32	二春	
061002001	国家学生体质健康标准测试 National Student Physical Health Standard Test	1		32	三秋 四秋	
761002301	军事训练 Military training	2		两周	一秋	
761002302	国防教育 National Defense Education	2*	32		二秋	
104000001	大学生心理健康教育 Mental Health Education	1	16		一春	
761001401	大学生职业发展与就业指导 Career Planning and Employment Guidance for College Students	1	16		二秋 三秋	
076000001	大学生创业基础教育 Entrepreneurship and Basic Education of College Students	2	16		二春	

2. 通识选修课程 15 学分

课程 代码	课 程 类 别	课程学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注
			理论 课	实验 (训)课		
	经典研读与文化遗产	具体课程学分详见 《杭州师范大学通 识选修课程 一览表》			春秋滚动开设	
	创新精神与创业实务				春秋滚动开设	
	国际视野与文明对话				春秋滚动开设	
	数理基础与科学素养				春秋滚动开设	
	信息技术与现代生活				春秋滚动开设	
	生态环境与生命关怀				春秋滚动开设	
	艺术鉴赏与审美体验				春秋滚动开设	
	社会发展与公民责任				春秋滚动开设	

注：1. 艺术鉴赏与审美体验类课程：要求师范生修读 4 学分，非师范生修读 2 学分（艺术类专业除外）；
 2. 通识教育核心课程：要求学生修读 6 学分。
 3. 建议人文社科类和自然科学类专业互选至少 2 学分课程。

表 3 专业课程设置与学分分配

1. 学科基础平台课程 9 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084333001	综合日语 I Comprehensive Japanese I	6*	96		一秋	√	√	√
084111001	国际社会与文化 International Societies and Cultures	1	16		一秋	√	√	√
084113001	外语专业导论 A General Introduction to Foreign Language Majors	1	16		一秋		√	
084112001	外国文学导论 A General Introduction to Foreign Literatures	1	16		一秋		√	

2. 专业核心课程 38 学分

专业核心课程 A 30 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修 读学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084301002	▲综合日语 II Comprehensive Japanese II	8*	128		一春		√	√
081020029	日语基础视听 I Basic Japanese Listening I	2*	32		一春		√	√
084301003	综合日语 III Comprehensive Japanese III	6*	96		二秋		√	√
084305001	日语阅读 I Japanese Reading I	2*	32		二秋		√	√
084301004	▲综合日语 IV Comprehensive Japanese IV	6*	96		二春		√	√
084311001	▲高级日语 I Advanced Japanese I	3*	48		三秋		√	√
084317001	▲日本文学简史 Brief History of Japanese Literature	3*	48		三春		√	√

专业核心课程 B 8 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085324001	二外英语 I College English I	3*	48		一春			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085324002	二外英语 II College English II	3*	48		二秋			
084114001	二外英语 III College English III	2*	32		二春			

3. 个性化专业选修课程 53 学分

(1) 主修专业选修课程 (47 学分)

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084016001	大学语文 College Chinese	2	32		一春			
084304001	日语口语 I Conversational Japanese I	2	16	32	一春		√	√
085346001	日语口语 II Conversational Japanese II	2	16	32	二秋			
085347001	日语写作 I Japanese Writing I	2	16	32	二秋			√
085348001	日语基础视听 II Basic Japanese Listening II	2	32		二秋			
085348002	日语基础视听 III Basic Japanese Listening III	2	32		二春			
085346002	日语口语 III Conversational Japanese III	2	16	32	二春			
085347002	日语写作 II Japanese Writing II	2	16	32	二春			
085349001	日语阅读 II Japanese Reading II	2	32		二春			
085350001	日语传媒文章选读 Selected Readings from Japanese Newspapers and Magazines	2	16	32	二春			
085347003	日语写作 III Japanese Writing III	2	16	32	三秋			
085351001	日语笔译 I Japanese Translation I	2	32		三秋			√
085352001	日语口译 I Japanese Interpretation I	2	16	32	三秋			√
084019001	日语高级视听 I Advanced Japanese Listening I	2	16	32	三秋			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084307001	日语语法 I Japanese Grammar I	2	32		三秋			√
085353001	日本概况 An Introduction to Japan	2	32		三秋			√
085354001	旅游日语 Tourism Japanese	2	16	32	三秋			
08537001	日语考级（1 级）辅导 Japanese Proficiency Test 1	2	32		三秋			
085109001	跨文化交际 Inter-cultural Communication	2	32		三秋			
085355001	高级日语 II Advanced Japanese II	3	48		三春			√
084019002	日语高级视听 II Advanced Japanese Listening II	2	16	32	三春			
084307002	日语语法 II Japanese Grammar II	2	32		三春			
081020034	日语笔译 II Japanese Translation II	2	32		三春			
081020035	日语口译 II Japanese Interpretation II	2	16	32	三春			
081020036	日语原版影视欣赏 Appreciation of Japanese Movies	2	32		三春			
085355002	高级日语 III Advanced Japanese III	3	48		四秋			
085301001	日语语言学概论 An Introduction to Japanese Linguistics	2	32		四秋			
085303001	古典日语 Classical Japanese	2	32		四秋			
085514001	日本社会文化 Japanese Culture	2	32		四秋			
081020039	日本文学作品选读 Selected Reading in Japanese Literary Works	2	32		四秋			
085507001	日语论文写作指导 Research and Paper Writing in Japanese	1	16		四秋			
08538001	高级口译 Advanced Interpreting	2	32		四秋			
08539001	日本古典文学欣赏 Appreciation of Japanese classical literature	2	32		四秋			
08540001	国学经典阅读 Readings in Chinese Classics	2	32		四秋			

(2) 专业类创新创业课程 (3 学分)

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085501001	商务日语 Business Japanese	2	16	32	三春			√
081020037	日语应用文写作 Applied Japanese Writing	2	16	32	三春			√
085361001	日语专业就业指导 Career Guidance for Japanese Majors	1		32	三春			

(3) 非主专业选修课 (跨专业、跨学院、跨学校选修) (3 学分)

表 4 实践环节设置与学分分配

1. 实践环节及短学期安排 18 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 年级 学期	备注		
			理论 课	实验 (践)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084002301	(日语专业) 专业见习 Internship Preparation	2		64	二、 三短			
081020063	(日语专业) 涉外行业社会调查 Social Surveys of Industries Engaged in Foreign Affairs	0.5		16	三短			
084003401	日语表演技能实训 Japanese Performing Skills	0.5		16	二短			
084003501	日语演讲技能实训 Japanese Presentation Skills	1		32	一短			
084130301	(日语专业) 专业实习 Graduation Practice	8		16 周	四秋 四春		√	
084003301	(日语专业) 毕业论文 Graduation Thesis	6			四春		√	√

注: 1. 课程标注说明: 学位课程▲; 全英文授课课程★, 单独开设实验(训)课程◆; 考试课程*。

2. 准入准出课程和副修课程在表格中打√。

3. 副修专业课程说明: 修满 30 学分, 可获副修专业证书; 修满 56 学分(含毕业论文、学位课程)可获副修专业学位。

2. II 类学分 6 学分

(非收费学分, 另详见具体管理办法)

朝鲜语专业本科培养方案

一、培养目标

本专业培养掌握【目标 1】朝鲜（韩国）的语言、文学及相关人文方面的基础知识，【目标 2】具有扎实的朝鲜（韩国）语听、说、读、写、译基本技能和【目标 3】研究分析能力，【目标 4】具备国际化视野、【目标 5】创新精神【目标 6】以及社会责任感，【目标 7】能够在外交、外经贸、文化交流、教育、科研等领域从事外事、翻译、教育、研究、管理等工作的高素质应用型人才。

二、毕业要求

学生通过学习朝鲜（韩国）语、朝鲜（韩国）文学、中韩翻译等方面的基本理论和基础知识，接受系统的朝鲜（韩国）语听、说、读、写、译训练，掌握跨文化交际技能，具备从事外事、翻译、教育、研究、管理等工作的能力。

通过专业学习，毕业生应获得以下几方面的知识、能力和素质：

- 1.专业理论：掌握朝鲜（韩国）语言文化基础理论和基础知识；
- 2.人文知识：掌握朝鲜（韩国）的人文知识、理解跨文化交际内涵，具备国际视野；
- 3.应用能力：培养学生听、说、读、写、译的能力和独立从事相关工作的能力；
- 4.国际化与现代化：具备较好的第二外语的实际应用能力和计算机运用能力，能够胜任国际化交流及现代化工作；
- 5.综合运用能力：具有较强的创新精神和实践能力、一定的科研能力；
- 6.人文素质：具有较好的人文社会科学修养、较强的职业道德和社会责任感。

三、“培养目标-毕业要求”和“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（一）“培养目标-毕业要求”对应矩阵

	目标 1	目标 2	目标 3	目标 4	目标 5	目标 6	目标 7
毕业要求 1	●	●					●
毕业要求 2	●	●		●			●
毕业要求 3		●					●
毕业要求 4			●	●			●
毕业要求 5			●		●		●
毕业要求 6						●	●

（二）“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（以关联度标识，课程与某个毕业要求的关联度根据该课程对相应毕业要求的支撑强度来定性估计，H：表示关联度高；M：表示关联度中；L：表示关联度低。）

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
通识必修课	思政类		H				H
	军体类						M
	创新创业类					H	

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
通识选修课	经典研读与文化遗产		L				
	创新精神与创业实务					M	
	国际视野与文明对话		L		M		
	数理基础与科学素养						
	信息技术与现代生活				L		
	生态环境与生命关怀						
	艺术鉴赏与审美体验						
	社会发展与公民责任						M
学科基础 平台课	基础朝鲜语 I	H	H	H		H	
	国际社会与文化		H				
	外语专业导论		M				H
	外国文学导论		H				
专业核心课	朝韩概况		H				H
	▲基础朝鲜语 II	H	H	H		H	
	朝鲜语听力 II	H	H	H		L	
	朝鲜语视听说	H	H	H		L	
	朝鲜语写作 I		H	H		H	
	▲高级朝鲜语 I	H	H	H		H	
	▲朝鲜（韩国）文学简史	H	H			H	H
	▲朝鲜语翻译理论与实践 II	H	H	H		H	H
	二外英语 I			H	H		
	二外英语 II			H	H		
	二外英语 III			H	H		
个性化专业 选修课	朝鲜语会话 I	H	H	H		M	
	朝鲜语听力 I	H	H	H		L	
	朝鲜语会话 II	H	H	H		M	
	基础朝鲜语 III	H	H	H		H	
	朝鲜语会话 III	H	H	H		M	
	基础朝鲜语 IV	H	H	H		H	
	朝鲜语词汇学	H		H		H	
	朝鲜语泛读		H	H		M	
	朝鲜语报刊选读		H	H		M	L
	朝鲜语写作 II		H	H		H	

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
个性化专业 选修课	朝鲜语语法	H		H		H	
	病句分析	H		H		H	
	朝鲜语应用文写作		H	H	L	H	
	朝鲜（韩国）文学名著赏析		H	H		H	L
	朝鲜语时事讨论		H	H			
	高级朝鲜语 II	H	H	H		H	
	朝鲜语翻译理论与实践 I	H	H	H		H	L
	中韩口译	H	H	H		M	L
	朝鲜（韩国）民俗与文化		H		H		
	中韩关系史		H		H		
	影视翻译		H	H			
	朝鲜语论文写作		H	H		H	
	韩国影视欣赏		M	M		L	
	旅游朝鲜语		L	L			
	商务朝鲜语		H	H	H	H	
	就业指导					H	H
	商务礼仪（物流管理专业）		M		M		
	英语报刊选读				M		
	市场营销（电子商务专业）				M	M	
	日本概况		L		L		
	英语国家社会与文化		L		L		
实践环节、毕 业论文（设 计）和其他	（朝鲜语专业）文化景点朝鲜语导游 调研		H			H	
	（朝鲜语专业）专业见习		H			H	
	（朝鲜语专业）专业实习			H		H	H
	（朝鲜语专业）毕业论文					H	

四、学科基础平台课程和专业核心课程

（一）学科基础平台课程：基础朝鲜语 I、国际社会与文化、外国文学导论、外语专业导论

（二）专业核心课程：朝韩概况、基础朝鲜语 II、高级朝鲜语 I、朝鲜语视听说、朝鲜语听力 II、朝鲜语写作 I、朝鲜语文学简史、翻译理论与实践 II、二外英语 I-III

五、专业准入和准出标准

（一）准入课程要求及分流时间

修完基础朝鲜语 I、朝韩概况、国际社会与文化并考试及格，第二学期参加笔试和口试并及格，其中

笔试相当于朝鲜语专业初级考试水平。

分流时间为第二、四学期末。

（二）准出课程要求

获得朝鲜语专业学位证书必须修完学科基础平台课程和专业核心课程（其中包括所有学位课程、专业实习、毕业论文）中指定课程，学位课程成绩都在 70 分以上，通过毕业论文答辩。

六、学制和学位

1. 本专业基本学制为四年，学生可根据自身情况在三至六年内完成学业。
2. 取得毕业资格，并达到学校规定的授予学士学位标准，授予文学学士学位。

七、最低毕业学分及课内学时（含Ⅱ类学分）

本专业最低毕业学分为 166 学分。其中Ⅰ类学分共 160 学分，包括通识教育课程 42 学分、学科基础平台课程 9 学分、专业核心课程 40 学分、个性化专业选修课程 52 学分、实践环节及短学期 17 学分。Ⅱ类学分为 6 学分。

八、课程结构、课程设置及学分分配

（一）课程结构

课程结构由通识教育课程和专业课程组成。通识教育课程包括通识教育必修课程和选修课程；专业课程包括学科基础平台课程、专业核心课程、个性化专业选修课程。

表 1 课程结构比例表

课程类型	修习类型	课程 门数	学分		实践学分	
			学分数	学分比例 (%)	实践学分数	实践学分比例 (%)
通识教育课程	必修课	15	27	16.3	10	6.0
	选修课		15	9.0		
学科基础平台课程	必修课	4	9	5.4		
专业核心课程	必修课	11	40	24.1	2	1.2
个性化专业课程	主修专业选修课程	22	45	27.1	9	5.4
	专业类创新创业课程	4	4	2.4	2.5	1.5
	非主修专业选修课程		3	1.8		
实践环节及短学期安排	必修课	4	17	10.3	17	10.3
Ⅱ类学分	必修		6	3.6	6	3.6
合计			166	100	46.5	28.0

(二) 课程设置与学分分配

表 2 通识教育课程设置与学分分配

1. 通识必修课程 27 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注 课外学时
			理论课	实验(训)课		
601010001	思想道德修养与法律基础 Education of Ideology and Morality and Introduction to the Law	3*	32	16	一春	
601020001	中国近现代史纲要 Compendium of Chinese Modern History	2*	22	10	一秋	
601030001	马克思主义基本原理概论 Introduction to Basic Principle of Marxism	3*	32	16	二春	
601050001	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Introduction to Mao Zedong Thought and Socialist Theoretical System with Chinese Characteristics	4*	64	32	二秋	
601008001	形势与政策 Political Situation and Policies	2	32		三春	
061001001	大学体育 I College P.E. I	1*		32	一秋	
061001002	大学体育 II College P.E. II	1*		32	一春	
061001003	大学体育 III College P.E. III	1*		32	二秋	
061001004	大学体育 IV College P.E. IV	1*		32	二春	
061002001	国家学生体质健康标准测试 National Student Physical Health Standard Test	1		32	三秋 四秋	
761002301	军事训练 Military training	2		两周	一秋	
761002302	国防教育 National Defense Education	2*	32		二秋	
104000001	大学生心理健康教育 Mental Health Education	1	16		一春	
761001401	大学生职业发展与就业指导 Career Planning and Employment Guidance for College Students	1	16		二秋 三秋	
076000001	大学生创业基础教育 Entrepreneurship and Basic Education of College Students	2	16		二春	

2. 通识选修课程 15 学分

课程 代码	课 程 类 别	课程学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注
			理论 课	实验 (训)课		
	经典研读与文化遗产	具体课程学分详见 《杭州师范大学通 识选修课程一览表》			春秋滚动开设	
	创新精神与创业实务				春秋滚动开设	
	国际视野与文明对话				春秋滚动开设	
	数理基础与科学素养				春秋滚动开设	
	信息技术与现代生活				春秋滚动开设	
	生态环境与生命关怀				春秋滚动开设	
	艺术鉴赏与审美体验				春秋滚动开设	
	社会发展与公民责任				春秋滚动开设	

注：1. 艺术鉴赏与审美体验类课程：要求师范生修读 4 学分，非师范生修读 2 学分（艺术类专业除外）；

2. 通识教育核心课程：要求学生修读 6 学分。

3. 建议人文社科类和自然科学类专业互选至少 2 学分课程。

表 3 专业课程设置与学分分配

1. 学科基础平台课程 9 分

课程代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084416001	基础朝鲜语 I Basic Korean I	6*	96		一秋	√	√	√
084111001	国际社会与文化 International Societies and Cultures	1	16		一秋	√	√	√
084113001	外语专业导论 A General Introduction to Foreign Language Majors	1	16		一秋		√	
084112001	外国文学导论 A General Introduction to Foreign Literatures	1	16		一秋		√	

2. 专业核心课程 40 学分

专业核心课程 A 32 学分

课程代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修 读学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
081020070	朝韩概况 An Introduction to Korean Society and Culture	2	32		一秋		√	√
084416002	▲基础朝鲜语 II Basic Korean II	10*	160		一春		√	√
081020076	朝鲜语听力 II Korean Listening II	2	32		二秋		√	√
084413001	朝鲜语视听说 Korean Listening and Speaking	4*	32	64	二春		√	√
084412001	朝鲜语写作 I Korean Writing I	2	32		二春		√	√
084414001	▲高级朝鲜语 I Advanced Korea I	6*	96		三秋		√	√
084415001	▲朝鲜（韩国）文学简史 Brief History of Korean Literature	4*	64		三秋		√	√
081020093	▲朝鲜语翻译理论与实践 II Translation Theory and Practice II	2*	32		四秋		√	√

专业核心课程 B 8 学分

课程代码	课 程 名 称	课程学分	课内学时		建议修读 年级 学期	备注		
			理论课	实验(训)课		准入课程	准出课程	副修课程
085324001	二外英语 I College English I	3*	48		一春			
085324002	二外英语 II College English II	3*	48		二秋			
084114001	二外英语 III College EnglishIII	2*	32		二春			

3. 个性化专业选修课程 52 学分

(1) 主修专业选修课程 (45 学分)

课程代码	课 程 名 称	课程学分	课内学时		建议修读 学期	备注		
			理论课	实验(训)课		准入课程	准出课程	副修课程
085455001	朝鲜语会话 I Conversational Korean I	3	16	64	一秋			√
085456001	朝鲜语听力 I Korean Listening I	3	16	64	一春			√
085455002	朝鲜语会话 II Conversational Korean II	4	32	64	一春			√
085457001	基础朝鲜语 III Basic Korean III	10*	160		二秋		√	√
085455003	朝鲜语会话 III Conversational Korean III	4	32	64	二秋		√	
085455004	基础朝鲜语 IV Basic Korean IV	8*	128		二春		√	
081020101	朝鲜语词汇学 Korean Lexicology	2	32		二春		√	
085468001	朝鲜语泛读 Korean Reading	2	32		二春			
085458001	朝鲜语报刊选读 Korean Media Reading	2	32		三秋			
085469001	朝鲜语写作 II Korean Writing II	2	32		三秋			
081020099	朝鲜语语法 Korean Grammar	2	32		三秋		√	
085470001	病句分析 Error Analysis	2	32		三秋			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085459001	朝鲜语应用文写作 Korean Applied Writing	2	32		三春			
085460001	朝鲜（韩国）文学名著赏析 Korean Literature Appreciation	2	32		三春			
085461001	朝鲜语时事讨论 Korean Current Affairs Debate	2	32		三春			
085462001	高级朝鲜语 II Advanced Korean II	6*	96		三春			
085463001	朝鲜语翻译理论与实践 I Translation Theory and Practice I	2	32		三春			
085464001	中韩口译 Korean Translation and Interpretation	2	16	32	三春			
085472001	朝鲜（韩国）民俗与文化 Korean Folklore and Culture	2	32		四秋			
081020111	中韩关系史 History of China-South Korea Relations	2	32		四秋			
085473001	影视翻译 Movie Translation	2	32		四秋			
085465001	朝鲜语论文写作 Korean Academic Writing	1	16		四秋			

（2）专业类创新创业课程 4 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
081020112	韩国影视欣赏 Appreciation of South Korean Movies	1	8	16	三春			
081020110	旅游朝鲜语 Tourism Korean	2	16	32	三春			
085466001	商务朝鲜语 Business Korean	2	32		四秋			√
085467001	就业指导 Job Placement Guidance	1		32	四秋			

（3）非主专业选修课（跨专业、跨学院、跨学校选修）（3 学分）

表 4 实践环节设置与学分分配

1. 实践环节及短学期安排 17 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 年级 学期	备注		
			理论 课	实验 (践)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
081020004	(朝鲜语专业)文化景点朝鲜语导游调研 Practical Investigation of Bilingual Tour Guide of Cultural Scenic Spots	1		32	二短			
081020094	(朝鲜语专业)专业见习 Internship Preparation	2		2 周	一二 三短			
081020097	(朝鲜语专业)专业实习 Graduation Practice	8		8 周 8 周	四秋 四春		√	
081020098	(朝鲜语专业)毕业论文 Graduation Thesis	6		16 周	四春		√	√

注：1. 课程标注说明：学位课程▲；全英文授课课程★，单独开设实验（训）课程◆；考试课程*。

2. 准入准出课程和副修课程在表格中打√。

3. 副修专业课程说明：修满 30 学分，可获副修专业证书；修满 56 学分（含毕业论文或毕业设计、学位课程）可获副修专业学位。

2. II类学分 6 学分

（非收费学分，另详见具体管理办法）

翻译专业本科培养方案

一、培养目标

本专业培养德才兼备、具有扎实英语语言基础、中西翻译基础理论、广博中西文化知识【目标 1】，具有良好双语交流能力【目标 2】，具备创新思辨能力【目标 3】与国际视野【目标 4】的个性化翻译人才；适应文化多样化、经济一体化、信息全球化语境【目标 5】，能够胜任会展、商务、教育、文化、科技等方面的英汉口笔互译与跨文化交流工作【目标 6】，具备专业翻译人才所需的从业实力、心理素质与职业素养【目标 7】。

二、毕业要求

学生通过系统学习英语语言文化、翻译基础知识，具备跨文化交际与英汉口笔互译的基本技能，同时具有较好的第二外语翻译能力，掌握中外社会文化、语言学与文学、现代信息技术、常用翻译工具、国际商务、公共外交等知识，了解翻译专业的行业需求与发展动态，具有较强的批判性思维能力。通过专业学习，毕业生应获得以下六方面的知识、能力和素质：

1.理论知识：掌握英汉翻译的基本理论和基础知识，具备良好的翻译素养与思维方式；

2.分析问题：掌握当代翻译学的主要研究方法与技术，包括语料库建设、翻译软件使用、项目管理等内容，并能有效应用于翻译实践；

3.历史传承：了解国内外翻译发展历史，突出翻译在文化传承中的重要角色，培养民族文化的自信心，用理性思维处理翻译中出现的文化冲突；

4.学科视野：了解翻译学相关理论、研究范式、发展动态与行业需求，能熟练地将翻译理论应用于翻译实践来解决问题；

5.国际化与现代化：具备良好的现代信息技术运用能力，能够胜任跨文化交流及一定的跨专业交流工作；

6.综合运用能力：具备良好的翻译实践能力及一定的科学研究素养。

三、“培养目标-毕业要求”和“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（一）“培养目标-毕业要求”对应矩阵

	目标 1	目标 2	目标 3	目标 4	目标 5	目标 6	目标 7
毕业要求 1	●						●
毕业要求 2		●	●			●	●
毕业要求 3	●		●	●	●		
毕业要求 4	●					●	●
毕业要求 5		●		●	●		●
毕业要求 6		●	●			●	●

（二）“毕业要求-课程体系”对应矩阵

（以关联度标识，课程与某个毕业要求的关联度根据该课程对相应毕业要求的支撑强度来定性估计，H：表示关联度高；M：表示关联度中；L：表示关联度低。）

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
通识必修课	思政类课程			H			
	军体类课程			H			
	创新创业类		H				
通识选修课	经典研读与文化遗产	M		H			
	创新精神与创业实务		H				
	国际视野与文明对话	M		H			
	数理基础与科学素养	M		H			
	信息技术与现代生活	M		H			
	生态环境与生命关怀	M		H			
	艺术鉴赏与审美体验	M		H			
	社会发展与公民责任	M		H			
学科基础 平台课	综合英语 I	L					M
	大学语文	M	M				H
	国际社会与文化	M				M	H
	外语专业导论	H			M		M
	外国文学导论	H			M		M
	综合英语 II	L					M
专业核心课	英语写作		M				H
	英汉互译 I	M				M	H
	英汉互译 II	H				M	H
	翻译概论	M	M				
	翻译理论入门			H	M		
	基础口译	H			H		H
	交传基础 I	H			H		H
	会展翻译		M				M
	交传基础 II	H			H		H
	会展听译	M			H		H
	日语 I (二外)	H	M				H
	日语 II (二外)	H	M				H
	日语 III (二外)	H	M				H
	德语 I (二外)	H	M				H
	德语 II (二外)	H	M				H
	德语 III (二外)	H	M				H

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
专业核心课	法语 I （二外）	H	M				H
	法语 II （二外）	H	M				H
	法语 III （二外）	H	M				H
个性化专业 选修课	英语口语		M				H
	语篇与翻译	H					M
	商务英语写作	M	M				H
	英语文体学	H	M				M
	互联网新闻阅读		H			H	
	商务英语概论	H				H	H
	旅游英语			H		H	
	英美文学史及选读	H		H	M		
	英语语言学	L	L				
	国学经典阅读	H		H	M		
	演讲与辩论		M			H	H
	涉外礼仪			H	L	H	
	世界文化遗产揽胜	H		H		H	
	跨文化交际		L	H		H	
	西方文明史	H		H	M		
	英汉编译		M				M
	新闻翻译		M				M
	英汉对比与翻译	H		H	H		
	会展管理		M			H	H
	联络口译		M			H	H
	字幕翻译		M			H	H
	同声传译入门		H		H		H
	商务口译		M			H	H
	翻译软件应用		H				L
	语料库翻译导论		H				L
	信息技术与翻译		M			H	L
	翻译国际人才能力测评	H				H	M
	日语 IV （二外）	H	M				H
	日语 V （二外）	H	M				H
	日语 VI （二外）	H	M				H

课程性质	课程名称	毕业要求					
		1	2	3	4	5	6
个性化专业选修课	德语Ⅳ（二外）	H	M				H
	德语Ⅴ（二外）	H	M				H
	德语Ⅵ（二外）	H	M				H
	法语Ⅳ（二外）	H	M				H
	法语Ⅴ（二外）	H	M				H
	法语Ⅵ（二外）	H	M				H
实践环节、毕业论文（设计）和其他	会展项目策划组织实践		M			H	H
	专业见习		M			H	H
	专业实习		M			H	H
	外宣新闻网站翻译实践		L			M	H
	口笔译社会实践调研报告撰写		H		H	H	H
	毕业论文		H		H	H	H

四、学科基础平台课程与专业核心课程

（一）学科基础平台课程

学科基础平台课程包括：综合英语 I、综合英语 II、大学语文、国际社会与文化、外语专业导论、外国文学入门。

（二）专业核心课程

专业核心课程包括：英语写作、英汉互译 I、英汉互译 II、翻译概论、翻译理论入门、基础口译、交传基础 I、交传基础 II、会展翻译、会展听译、二外（日/德/法）。

五、专业准入与准出标准

（一）准入课程要求及分流时间

准入课程：修完综合英语 I、英语写作、国际社会与文化等课程，参加转入前的专业能力笔试和口试并及格，有一定的二外（日/德/法）基础（入门水平）。

分流时间：大类招生后，专业分流时间为第一学期 10 月，转专业时间为第二学期末。

（二）准出课程要求

获得翻译专业学位证书必须修完专业准出课程并通过考核，其中学位课程都在 70 分以上，通过毕业论文答辩。

六、学制与学位

基本学制为四年，学生可根据自身情况在三至六年内完成学业，取得毕业资格，并达到学校规定的学生学位授予标准，授予文学学士学位。

七、最低毕业学分及课内学时（含 II 类学分）

本专业最低毕业学分为 166 分。其中 I 类学分 160 学分，包括通识教育课程 42 分、学科专业类基础课程 11 学分、专业核心课程 32 学分、实践环节课程 20 学分、个性化选修课程 55 学分。II 类学分为 6 学分（具体参见 2014 年修订的“杭州师范大学外国语学院创新实践（II 类）学分实施细则”）。

八、课程结构、课程设置及学分分配

（一）课程结构

课程结构由通识教育课程、专业课程组成。通识教育课程包括通识教育必修课程、选修课程；专业课程包括学科基础平台课程、专业核心课程、个性化专业选修课程。

表 1 课程结构比例表

课程类型	修习类型	课程 门数	学分		实践学分	
			学分数	学分比例 (%)	实践学分数	实践学分比例 (%)
通识教育课程	必修课	15	27	16.3	10	6.0
	选修课		19	9		
学科基础平台课程	必修课	6	11	6.6		
专业核心课程	必修课	11	32	19.4	4	2.4
个性化专业课程	主修专业选修课程	30	51	30.7	2	1.2
	非主修专业选修课程		4	2.4		
实践环节及短学期安排	必修课	6	20	12	20	12
Ⅱ类学分	必修		6	3.6	6	3.6
合计			166	100	42	25.2

(二) 课程设置与学分分配

表 2 翻译专业通识教育课程设置与学分分配

1. 通识必修课程 27 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注 课外学时
			理论课	实验(训)课		
601010001	思想道德修养与法律基础 Education of Ideology and Morality and Introduction to the Law	3*	32	16	一春	
601020001	中国近现代史纲要 Compendium of Chinese Modern History	2*	22	10	一秋	
601030001	马克思主义基本原理概论 Introduction to Basic Principle of Marxism	3*	32	16	二春	
601050001	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Introduction to Mao Zedong Thought and Socialist Theoretical System with Chinese Characteristics	4*	64	32	二秋	
601008001	形势与政策 Political Situation and Policies	2	32		三春	
061001001	大学体育 I College P.E. I	1*		32	一秋	
061001002	大学体育 II College P.E. II	1*		32	一春	
061001003	大学体育 III College P.E. III	1*		32	二秋	
061001004	大学体育 IV College P.E. IV	1*		32	二春	
061002001	国家学生体质健康标准测试 National Student Physical Health Standard Test	1		32	三秋 四秋	
761002301	军事训练 Military Training	2		两周	一秋	
761002302	国防教育 National Defense Education	2*	32		二秋	
104000001	大学生心理健康教育 Mental Health Education	1	16		一春	
761001401	大学生职业发展与就业指导 Career Planning and Employment Guidance for College Students	1	16		二秋 三秋	
076000001	大学生创业基础教育 Entrepreneurship and Basic Education of College Students	2	32		二春	

2. 通识选修课程 15 学分

课程 代码	课 程 类 别	课程学分	课内学时		建议修读 年级学期	备注
			理论 课	实验 (训)课		
	经典研读与文化遗产	具体课程学分 详见《杭州师范 大学通识选修 课程一览表》			春秋滚动开设	
	创新精神与创业实务				春秋滚动开设	
	国际视野与文明对话				春秋滚动开设	
	数理基础与科学素养				春秋滚动开设	
	信息技术与现代生活				春秋滚动开设	
	生态环境与生命关怀				春秋滚动开设	
	艺术鉴赏与审美体验				春秋滚动开设	
	社会发展与公民责任				春秋滚动开设	

注：1. 艺术鉴赏与审美体验类课程：要求师范生修读 4 学分，非师范生修读 2 学分（艺术类专业除外）；

2. 通识教育核心课程：要求学生修读 6 学分。

3. 建议人文社科类和自然科学类专业互选至少 2 学分课程。

表 3 翻译专业课程设置与学分分配

1. 学科基础平台课程 11 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084501001	综合英语 I Comprehensive English I	3*	48		一秋	√	√	
084111001	国际社会与文化 International Societies and Cultures	1	16		一秋			
084112001	外国文学导论 A General Introduction to Foreign Literatures	1	16		一秋			
084113001	外语专业导论 A General Introduction to Foreign Language Majors	1	16		一秋			
013104001	大学语文 College Chinese I	2*	32		一春	√	√	√
084501002	综合英语 II Comprehensive English II	3*	48		一春			

2. 专业核心课程 32 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084502001	英语写作 English Writing	2	32		一秋	√	√	
084503001	▲英汉互译 I English-Chinese Translation I	2*	32		一春		√	√
084503002	▲英汉互译 II English-Chinese Translation II	2*	32		二秋		√	
084504001	翻译概论 An Introduction to Translation	2	32		二秋		√	
084505001	▲翻译理论入门 An Introduction to Translation Theories	2	32		二春		√	√
084506001	基础口译 Foundations of Interpreting	2	16	32	二春		√	√
084507001	▲交传基础 I Basic Consecutive Interpreting I	2*	16	32	二春		√	√
084508001	▲会展翻译 Exhibition Translation	2	32		三秋		√	√
084507002	交传基础 II Basic Consecutive Interpreting II	2	16	16	三秋		√	√

课程 代码	课 程 名 称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084509001	会展听译 Exhibition Interpreting		2	16	32	三春		√	√
085539001	第二 外语 三选 一 12 学分	日语 I (二外) Japanese I (Second Foreign Language)	4*	64		一春		√	
085539002		日语 II (二外) Japanese II (Second Foreign Language)	4*	64		二秋		√	
085539003		日语 III (二外) Japanese III (Second Foreign Language)	4*	64		二春		√	
085540001		德语 I (二外) German I (Second Foreign Language)	4*	64		一春		√	
085540002		德语 II (二外) German II (Second Foreign Language)	4*	64		二秋		√	
085540003		德语 III (二外) German III (Second Foreign Language)	4*	64		二春		√	
085541001		法语 I (二外) French I (Second Foreign Language)	4*	64		一春		√	
085541002		法语 II (二外) French II (Second Foreign Language)	4*	64		二秋		√	
085541003		法语 III (二外) French III (Second Foreign Language)	4*	64		二春		√	

3. 个性化专业选修课程 55 学分

(1) 主修专业选修课程 (51 学分, 其中核心课程二外 12 分)

课程 代码	课 程 名 称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085538002	英语口语 Oral English		2	32		一秋	√	√	
085525001	涉外礼仪 Protocol of Foreign Affairs		2	32		一春		√	√
085524001	演讲与辩论 Speech and Debate		1	16		一春			
085520001	互联网新闻阅读 Online News Reading		2	32		一春		√	√
085523001	国学经典阅读 Readings in Chinese Classics		2	32		二秋			
085025001	旅游英语 Tourism English		2	32		二秋			

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
			理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085407001	商务英语概述 An Introduction to Business English	2*	32		二秋			
085531001	会展管理 Exhibition Management	2	32		二秋			
085526001	世界文化遗产揽胜 A Survey of World Cultural Heritage	1	16		二秋			
085519001	商务英语写作 Business English Writing	2	32		二春			√
085527001	西方文明史 History of Western Civilization	2	32		二春			
085530001	英汉对比与翻译 A Contrastive Study of E-C and Translation	2	32		二春			
085109001	跨文化交际 Inter-cultural Communication	2	32		二春		√	√
085528001	英汉编译 English-Chinese Adapted Translation	2*	32		二春			√
085711001	翻译国际人才能力测评 Evaluation for Translation Proficiency of International Talents	2	32		二春			
085521001	英美文学史及选读 History and Selected Readings in British and American Literature	2	32		三秋			
085522001	英语语言学 English Linguistics	2	32		三秋			
085529001	新闻翻译 News Translation	2	32		三秋			
085518001	语篇与翻译 Discourse and Translation	2*	32		三秋			
085443001	文体学 English Stylistics	2	32		三秋			
085536001	翻译软件应用 Computer-aided Translation Tools	1	16		三秋			
085537001	语料库翻译导论 An Introduction to Corpus-based Translation Studies	2	32		三春			
085538001	信息技术与翻译 IT and Translation	2*	32		三春			
085532001	联络口译 Liaison Interpreting	1	16		三春			
085533001	字幕翻译 Subtitle Translation	1	16		四秋			

课程 代码	课 程 名 称		课程 学分	课内学时		建议 修读 学期	备注		
				理论 课	实验 (训)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
085534001	同声传译入门 An Introduction to Simultaneous Interpreting		1	8	16	四秋		√	√
085535001	商务口译 Business Interpreting		2	16	32	四秋		√	√
085013004	第二 外语 三选 一语 种要 求与 核心 课程 一致 12 学分	▲日语Ⅳ（二外）Japanese Ⅳ （Second Foreign Language）	4*	64		三秋		√	
085013005		▲日语Ⅴ（二外）Japanese Ⅴ （Second Foreign Language）	4*	64		三春		√	
085013006		▲日语Ⅵ（二外）Japanese Ⅵ （Second Foreign Language）	4	64		四秋		√	
085015004		▲德语Ⅳ（二外）German Ⅳ （Second Foreign Language）	4*	64		三秋		√	
085015005		▲德语Ⅴ（二外）German Ⅴ （Second Foreign Language）	4*	64		三春		√	
085015006		▲德语Ⅵ（二外）German Ⅵ （Second Foreign Language）	4	64		四秋		√	
085014004		▲法语Ⅳ（二外）French Ⅳ （Second Foreign Language）	4*	64		三秋		√	
085014005		▲法语Ⅴ（二外）French Ⅴ （Second Foreign Language）	4*	64		三春		√	
085014006		▲法语Ⅵ（二外）French Ⅵ （Second Foreign Language）	4	64		四秋		√	

注：1、课程标注说明：核心课程▲；考试课程*。

2、副修专业课程说明：修满 25 分，可获副修专业证书；修满 50 学分，可获副修专业学位。

（2）非主修专业选修课（跨专业、跨学院、跨学校选修，4 学分）

表 4 实践环节设置与学分分配

1. 实践环节及短学期安排 20 学分

课程 代码	课 程 名 称	课程 学分	课内学时		建议 修读 年级 学期	备注		
			理论 课	实验 (践)课		准入 课程	准出 课程	副修 课程
084510001	会展项目策划组织实践 Practical Convention and Exhibition Planning	2		64	一短	√		
084511001	专业见习 重要国际会议或展览会口笔译实践 Interpreting/Translating Practicum I	2		2 周	自行 安排	√		
084512001	专业实习 重要国际会议或展览会口笔译实践 Interpreting /Translating Practicum II	8		16 周	四秋 四春		√	
084513001	毕业论文 基于翻译实践实证研究报告撰写 Degree Thesis of Translation-based Projects	6			四春 或秋		√	√
084514001	外宣新闻网站翻译实践 Practicum III: Chinese-English Translation for News of Publicity	1		32	二短			
084515001	口笔译社会实践调研报告撰写 Report Writing on the Interpreting/Translating Practicum	1		32	三短		√	

注：1. 课程标注说明：学位课程▲；全英文授课课程★，单独开设实验（训）课程◆；考试课程*。

2. 准入准出课程和副修课程在表格中打√。

3. 副修专业课程说明：修满 25 学分，可获副修专业证书；修满 50 学分（含毕业论文或毕业设计、学位课程），可获副修专业学位。

2. II类学分 6 学分

（非收费学分，另详见具体管理办法）